

## MIT PERL AKTUELL - WOCHENZEITUNG FÜR DIE GEMEINDE PERL

56. Jahrgang

Donnerstag, den 18. Juli 2024

Nr. 29/2024



### Landtagsdelegation aus dem Burgenland zu Gast im Dreiländereck

IM INNENTEIL:

 **aktuell**

WOCHENZEITUNG  
FÜR DIE GEMEINDE PERL

## Veranstaltungskalender vom 18.07.2024 – 28.07.2024

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung	Ort / Treffpunkt	Kontakt & Info
12.06. bis 29.08.	Mo–Fr: 8:30–12:00, Di: 13:30–8:00 Do: 13:30–5:30	<b>Kunst im Rathaus</b> Bilder der Malerin Lis Prussen „Mitakuye oyasin - wir/alles ist verbunden“	Flure im Rathaus Perl Trierer Straße 28 66706 Perl	Gemeinde Perl Frau Schneider +49 6867 / 66-126
19.07., 26.07.	17:00 für Kinder ab 6 19:00 für Erwachsene	<b>Theaterwerkstatt</b> Jeden Freitag	Dreiland Theater, Feldstraße 8, Perl-Wochnern	Corinna Preisberg Tel.: 0179 675 1947 oder post@corinnapreisberg.de
19.07.	11:00 - 12:00	<b>„Treffpunkt Archäologie“</b>	Archäologiepark Römische Villa Borg	Web: villa-borg.de, Tel.: 06865-9117-0, E-Mail: info@villa-borg.de
21.07., 28.07.	11:30 - 12:30	<b>Öffentliche Villen-Führung</b>		
24.07.	09:30 - 15:30	<b>„Ferien im Museum“ Mitmachen und Erfahren</b>		
24.07.	08:30 - 9:15	<b>"Mobile Sporthalle"</b> im Bürgerhaus Borg	Bürgerhaus Borg, Auf dem Bungert	Voranmeldung erbeten: Tel. +49 (0)6861/80115 l.franz@merzig-wadern.de Einstieg möglich,
24.07.	09:45 - 10:30	<b>"Mobile Sporthalle"</b> im Bürgerhaus Nennig	Bürgerhaus Nennig, Martinusstraße 15	
27.07., 28.07.	Sa: ab 14:00 So: ab 12:00	<b>Hoffest Bioweingut Ollinger-Gelz</b>	Bioweingut Ollinger- Gelz Marienstraße 40, Sehndorf	Bioweingut Ollinger-Gelz Marienstraße 40, Sehndorf
27.07.	20:00	<b>Saarländischer Weinsommer mit „Three Little Nerds“</b>		
28.07.	11:00 -17:00	<b>Familientag „Kinder- Olympia“ in der Römischen Villa Borg</b>	Archäologiepark Römische Villa Borg	Web: villa-borg.de, Tel.: 06865-9117-0, E-Mail: info@villa-borg.de

### Für Ihre Veranstaltungshinweise:

Öffentlichkeitsarbeit der Gemeinde Perl, Trierer Straße 28, 66706 Perl,  
E-Mail: presse@perl-mosel.de, Internet: www.perl-mosel.saarland

Alle Veranstaltungstermine finden Sie auch im **Online-Veranstaltungskalender**  
auf der Internetseite der Gemeinde Perl - unter "Aktuelles"



## Saarländischer Weinsommer mit „Three Little Nerds“

**Samstag, 27. Juli 2024, 20.00 Uhr | Weingut Ollinger-Gelz, Perl-Sehndorf**

Am 27. Juli 2024 gastiert die St. Wendler Band „Three Little Nerds“ auf dem Saarländischen Weinsommer. Los geht es um 20.00 Uhr auf dem Weingut Ollinger-Gelz. Das Publikum darf sich bei einem guten Wein auf Bob Dylan, Johnny Cash und Elvis freuen. Eine Veranstaltung des Kreiskulturzentrums Villa Fuchs, in Zusammenarbeit mit der Gemeinde Perl und dem saarländischen Winzerverband. Der Eintritt ist frei.

Die Band „Three Little Nerds“ aus St. Wendel ist ein Garant für musikalische Vielfalt. Die drei Musiker, die sich selbst als echte Musikliebhaber bezeichnen, haben sich der Covermusik verschrieben und bringen Klassiker aus den 60er, 70er und 80er Jahren auf die Bühne. Mit authentischen Interpretationen von Songs bekannter Künstler aus Rock, Folk und Country begeistern sie das Publikum.

Dabei zeigen sie nicht nur ihr musikalisches Können, sondern auch ihre Leidenschaft für die Musik vergangener Jahrzehnte.



## Aktuelles zu Aktivitäten und Projekten in der Gemeinde Perl

Ralf Uhlenbruch  
Bürgermeister | Perl



BORG|BESCH|KESSELINGEN  
TETTINGEN-BUTZDORF  
MÜNZINGEN|BÜSCHDORF  
EST-HELLENDORF|NENNIG  
SEHNDORF|OBERLEUKEN  
OBERPERL|SINZ|WOCHERN



Als Bürgermeister unserer schönen Gemeinde ist es mir ein persönliches Anliegen alle Bürgerinnen und Bürger transparent, zeitnah und sachlich über Neuerungen sowie wichtige Themen und aktuelle Projekte zu informieren. Ich freue mich, wenn meine Informationen Ihr Interesse wecken und sich auf diesem Wege unsere tägliche Arbeit für die Gemeinde Perl objektiv darstellen lässt.

### Landtagsdelegation aus dem Burgenland zu Gast im Dreiländereck

Eine Delegation des burgenländischen Landtages hat vom 3. bis zum 5. Juli das Saarland besucht. Der Besuch fand im Rahmen der Partnerschaft zwischen dem Saarland und dem österreichischen Burgenland statt. Das Burgenland ist mit 301.000 Einwohnern das kleinste und zugleich das östlichste Bundesland Österreichs. Es grenzt an Ungarn, die Slowakei und Slowenien. Die Partnerschaft besteht seit 1995. Im November 2023 hatte eine Delegation des saarländischen Landtages das Burgenland besucht. Nun fand der Gegenbesuch statt. Im Fokus standen die Themen grenzüberschreitende Zusammenarbeit und Transformation der Wirtschaft.



Das dreitägige Programm im Saarland umfasste u.a. einen Besuch beim Saarländischen Rundfunk mit Blick auf das deutsch-französische Profil der öffentlich-rechtlichen Rundfunkanstalt, eine Besichtigung des UNESCO-Weltkulturerbes Völklinger Hütte als Leuchtturmprojekt der Industriekultur in der Großregion sowie ein Besuch der Dillinger Hütte mit einem intensiven Austausch zum saarländischen Wasserstoffverbundprojekt MosaHyc als wichtiges Transformationsprojekt im Bereich Grüner Stahl. Als ausgewählte „Hy-Starter“ Region hat die Gemeinde Perl in den Jahren 2022/23 ein umfängliches Wasserstoffkonzept erarbeitet und dabei auch eine zukünftige Anbindung an die grenzüberschreitende MosaHyc Pipeline untersucht.

Über das Thema Wasserstoffwirtschaft hinaus ging es am letzten Tag in Perl und Schengen um die „Zukunft Europas in der Grenzregion“. Schulleiterin Marion Zenner informierte im DE-LU Schengen-Lyzeum über das gemeinschaftliche Schulkonzept. Das Lyzeum ist die einzige deutsch-luxemburgische weiterführende Schule. Beim Besuch des Europadenkmals in Schengen hob Landtagspräsidentin Heike Winzent die Bedeutung des Ortes hervor: „Hier ist die Wiege der grenzüberschreitenden Freizügigkeit in Europa. Hier wurden die Schengener Abkommen geschlossen, die zum Wegfall der regulären Grenzkontrollen an den Binnengrenzen geführt haben. Diese private und berufliche Freizügigkeit ist eine der größten Errungenschaften der EU.“ Beim anschließenden Austausch mit den Bürgermeistern von Schengen und Perl sowie der ersten Beigeordneten der Gemeinde Apach wurde die Zusammenarbeit auf kommunaler Ebene noch einmal deutlich. Anhand ausgewählter, grenzüberschreitender Projekte wurde die enge Kooperation im Dreiländereck in vielen verschiedenen Bereichen wie Daseinsvorsorge, Infrastrukturentwicklung, Tourismus und Freizeit sowie Mobilität dargestellt und diskutiert. Robert Hergovich, Präsident des burgenländischen Landtages, bedankte sich persönlich für den intensiven Austausch mit den Worten „Jetzt verstehe ich das. Sie sind nicht nur Partner hier im Dreiländereck, sie sind Freunde!“

**Ralf Uhlenbruch**  
**Ihr Bürgermeister in der Gemeinde Perl**





### Sehr geehrte Anwohnerinnen und Anwohner,

hiermit informieren wir Sie über den Baufortschritt in der Bahnhofstraße und die weiterhin geplanten Arbeiten. Ab Montag, dem 15.07.2024 wird die neu hergestellte Wasserleitung parallel in Betrieb genommen. Anschließend werden wir nach und nach die Wasserhausanschlüsse der Anlieger ab der Bundesstraße bis zur evangelischen Kirche umschließen. Für diese Arbeiten sind ca. 2 Wochen eingeplant.

Ab Ende Juli/Anfang August werden wir ab der evangelischen Kirche bis zur Einfahrt ROFU die Straßenbauarbeiten beginnen.

Diese umfassen:

- Abbruch der Straße und der Gehwege
- Neuverlegung der Stromversorgung/Straßenbel.
- Erneuerung Straßenentwässerung
- Erneuerung der Gehwege und Wiederherstellung der Fahrbahn

Hierfür werden wir ca. 6-7 Wochen benötigen. Parallel werden wir die Wasserleitungsarbeiten ab der ev. Kirche bergan (bis ca. HN36) fortsetzen. Dabei wollen wir bestmöglich die Arbeiten halbseitig ausführen und uns auf die Seite mit den ungeraden Hausnummern konzentrieren. Die Zufahrt über die Querstraße wird nicht mehr möglich sein. Ab der Straße „Zum Katzenberg“ werden wir unsere sperrende Beschilderung aufstellen. Anlieger können voraussichtlich in diesem Baufeld von oben ihre Anwesen vorsichtig anfahren.

**Eine Zu- und Ausfahrt zu den Anwesen und Grundstücken kann durch die erforderliche Sperrung nicht dauerhaft gewährleistet werden. Für Rettungsfahrzeuge wird eine Zu- und Ausfahrt möglich sein.**



## Notfall & Kontakt



Bei dringenden Problemen (z.B. Zufahrt Pflegedienst, Personen mit Gehbehinderung etc.) können sich die betroffenen Anlieger jederzeit an die eingerichtete **Notfallnummer 0049 (0)173 361 3762** wenden.

Fragen zum Bauablauf können jederzeit per E-Mail an **bahnhofstrasse@perl-mosel.de** gesendet werden.



# Gemeinde Perl

## Stellenausschreibung

„Hier wächst Europa zusammen“ - In kaum einer anderen Gemeinde passt dieser Satz ähnlich gut. Die Gemeinde Perl liegt unmittelbar im grenzenlosen Dreiländereck von Deutschland, Luxemburg und Frankreich und erstreckt sich vom schönen Moseltal bis zu den weiten Feldern des Saargaus. Die Gemeinde Perl nimmt im Landkreis Merzig-Wadern aber nicht nur räumlich eine Sonderstellung ein. Entgegen dem allgemeinen Trend kann sie seit Jahren ein stetiges Bevölkerungswachstum verzeichnen. Dieser interkulturelle Rahmen mit zwei Landesgrenzen und vielen verschiedenen Kultur- und Spracheinflüssen prägt auch das öffentliche Leben in den 14 Orten der einzigen saarländischen Weinbaugemeinde.

### Zur Verstärkung unseres Teams im Fachbereich I Zentrale Dienste und Bauen in der Abteilung I.2 Bauverwaltung suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine\*n Mitarbeiter\*in.

Es handelt sich um eine unbefristete Vollzeitbeschäftigung (39/40 Wochenstunden).

#### Das Aufgabengebiet umfasst schwerpunktmäßig:

- Zuarbeit bei der Erarbeitung und Fortschreibung städtebaulicher Fachplanungen;
- projektbezogene Abwicklung und Koordinierung von Verfahren zur Aufstellung und Änderung der Bauleitplanung;
- projektbezogene Abwicklung von öffentlichen Ausschreibungen;
- Aufgabenstellungen im Bereich Natur-, Umwelt- und Klimaschutz;
- weitere Aufgaben im Bereich Bauverwaltung und technische Dienste.

Änderungen und Ergänzungen der Aufgabenstellung bleiben vorbehalten.

#### Einstellungsvoraussetzungen sind:

- Ein abgeschlossenes Studium als Beamter\*in des gehobenen nichttechnischen Verwaltungsdienstes;
- eine abgeschlossene Ausbildung zum\*zur Verwaltungsfachangestellten mit erfolgreichem Abschluss des Verwaltungslehrgangs mit abschließender Zweiter Prüfung (AII) oder die Bereitschaft diesen Lehrgang zeitnah zu besuchen;
- Führerschein Klasse B.

#### Wünschenswert sind weiterhin:

- Einschlägige Erfahrungen in den o.a. Aufgabenfeldern.

#### Zudem erwarten wir:

- Fundierte Kenntnisse der gängigen EDV-Standardanwendungen; insbesondere in den MS-Office Programmen Outlook, Word und Excel, sowie die Fähigkeit und Bereitschaft, sich kurzfristig in individuelle EDV-Anwendungen einzuarbeiten;
- eine hohe Auffassungsgabe, ausgeprägtes Denk- und Urteilsvermögen, Organisationsfähigkeit, Verantwortungsbewusstsein, Kommunikationsfähigkeit sowie kooperatives Arbeiten im Team und sicheres Auftreten im Umgang mit den Bürgern\*innen sowie Vorhabenträgern;
- selbstständiges und eigenverantwortliches Arbeiten;
- Bereitschaft Dienst auch außerhalb der üblichen Arbeitszeit zu verrichten.

#### Wir bieten Ihnen:

- Einen konjunkturunabhängigen und krisensicheren Arbeitsplatz mit einem interessanten und vielseitigen Aufgabengebiet;
- ein angenehmes und familienfreundliches Betriebsklima;
- eine leistungsgerechte Bezahlung nach dem TVöD-VKA in der Entgeltgruppe 9b mit den üblichen Sozialleistungen im öffentlichen Dienst einschl. zusätzlicher Altersversorgung bzw. der Besoldungsgruppe A9 für Beamte des gehobenen nichttechnischen Verwaltungsdienstes;
- eine geregelte wöchentliche Arbeitszeit von 39/40 Stunden;
- ein Betriebliches Gesundheitsmanagement;
- Dienstradleasing.

Des Weiteren verfügt die Gemeinde Perl über einen Frauenförderplan. Frauen werden bei gleicher Qualifikation in Bereichen, in denen sie unterrepräsentiert sind, bevorzugt berücksichtigt. Bewerbungen von Schwerbehinderten werden im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen bevorzugt berücksichtigt.

Sind Sie neugierig geworden? Dann richten Sie Ihre aussagekräftige Bewerbung in deutscher Sprache mit folgenden Anlagen: Bewerbungsschreiben, Lebenslauf, Zeugniskopien, Ausbildungs- und Tätigkeitsnachweise, Arbeitszeugnisse, Lichtbild, ggf. Nachweis der Schwerbehinderung usw. bitte bis zum **30. August 2024** per Post an die Gemeinde Perl, Personalamt, Trierer Straße 28, 66706 Perl oder bevorzugt gerne per E-Mail an [bewerbung@perl-mosel.de](mailto:bewerbung@perl-mosel.de).

Bitte verzichten Sie bei Ihrer Bewerbung auf Hefter/ Mappen, da die Bewerbungsunterlagen aus Kostengründen nicht zurückgesendet werden.

Für Rückfragen stehen Ihnen Frau Leinen (Tel. 06867-66124) oder Frau Gendera (Tel. 06867-66163) vom Personalamt der Gemeinde Perl zur Verfügung.

Perl, den 10. Juli 2024  
Der Bürgermeister  
Uhlenbruch

# Gemeinde Perl

## Stellenausschreibung

„Hier wächst Europa zusammen“ - In kaum einer anderen Gemeinde passt dieser Satz ähnlich gut. Die Gemeinde Perl liegt unmittelbar im grenzenlosen Dreiländereck von Deutschland, Luxemburg und Frankreich und erstreckt sich vom schönen Moseltal bis zu den weiten Feldern des Saargaus. Die Gemeinde Perl nimmt im Landkreis Merzig-Wadern aber nicht nur räumlich eine Sonderstellung ein. Entgegen dem allgemeinen Trend kann sie seit Jahren ein stetiges Bevölkerungswachstum verzeichnen. Dieser interkulturelle Rahmen mit zwei Landesgrenzen und vielen verschiedenen Kultur- und Spracheinflüssen prägt auch das öffentliche Leben in den 14 Orten der einzigen saarländischen Weinbaugemeinde.

### Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine Reinigungskraft (19,5 Wochenstunden)

Das Beschäftigungsverhältnis ist zunächst befristet für die Dauer von zwei Jahren. Bei entsprechender Bewährung wird eine unbefristete Übernahme angestrebt.

#### Ihre Aufgaben:

- Reinigung von gemeindeeigenen Gebäuden; wie das Rathaus, Bürgerhäuser, Vereinshaus Perl u.a. sowie der sanitären Anlagen.

#### Wir wünschen uns:

- Flexibilität in Bezug auf die Arbeitszeiten;
- Führerschein der Klasse B.

#### Wir bieten Ihnen:

- Einen konjunkturunabhängigen und krisensicheren Arbeitsplatz mit einem interessanten und vielseitigen Aufgabengebiet;
- ein angenehmes und familienfreundliches Betriebsklima;
- eine leistungsgerechte Bezahlung nach dem TVöD-VKA mit den üblichen Sozialleistungen im öffentlichen Dienst einschl. zusätzlicher Altersversorgung;
- eine geregelte wöchentliche Arbeitszeit von 19,5 Stunden;
- ein Betriebliches Gesundheitsmanagement;
- Dienstradleasing.

Des Weiteren verfügt die Gemeinde Perl über einen Frauenförderplan. Frauen werden bei gleicher Qualifikation in Bereichen, in denen sie unterrepräsentiert sind, bevorzugt berücksichtigt. Bewerbungen von Schwerbehinderten werden im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen bevorzugt berücksichtigt.

Sind Sie neugierig geworden? Dann richten Sie Ihre aussagekräftige Bewerbung in deutscher Sprache mit folgenden Anlagen: Bewerbungsschreiben, Lebenslauf, Zeugniskopien, Ausbildungs- und Tätigkeitsnachweise, Arbeitszeugnisse, Lichtbild, ggf. Nachweis der Schwerbehinderung usw. bitte **bis zum 16. August 2024** per Post an die Gemeinde Perl, Personalamt, Trierer Straße 28, 66706 Perl oder bevorzugt gerne per E-Mail an [bewerbung@perl-mosel.de](mailto:bewerbung@perl-mosel.de).

Bitte verzichten Sie bei Ihrer Bewerbung auf Hefter/ Mappen, da die Bewerbungsunterlagen aus Kostengründen nicht zurückgesendet werden.

Für Rückfragen stehen Ihnen Frau Gendera (Tel. 06867/66-163) oder Frau Leinen (Tel. 06867/66-124) vom Personalamt der Gemeinde Perl zur Verfügung.

Perl, den 10. Juli 2024  
Der Bürgermeister  
Uhlenbruch



## 4. Saar-Mosel-Cup

Der 2021 von Bürgermeister Daniel Kiefer und seinem Perler Amtskollegen Ralf Uhlenbruch ins Leben gerufene Saar-Mosel-Cup geht in diesem Jahr bereits in die 4. Runde. Seit dem 28. Juni treten bereits sechs Herrenmannschaften und Spielgemeinschaften aus den Gemeinden Mettlach und Perl in zwei Gruppen gegeneinander an und spielen um den von den beiden Rathauschefs gestifteten Pokal sowie eine Siegerprämie.

### Saar Mosel Cup für Aktive

**Teilnehmende Vereine:** SCV Orscholz, SG Obermosel, SG Leuktal, SG Perl-Besch, SG Mettlach-Merzig, VfB Tünsdorf

## Spielplan

### Gruppe 1

- Di, 09.07. um 19:00 Uhr:** SG Leuktal - SCV Orscholz (Sportplatz Weiten)  
**Mi, 10.07. um 19:00 Uhr:** SCV Orscholz – SG Obermosel (Sportplatz Orscholz)  
**So, 14.07. um 15:00 Uhr:** SG Obermosel – SG Leuktal (Sportplatz Oberleuken)

### Gruppe 2

- Fr, 28.06. um 19:30 Uhr:** VfB Tünsdorf – SG Mettlach-Merzig 1 (Sportplatz Tünsdorf)  
**Mi, 10.07. um 19:30 Uhr:** SG Perl-Besch - VfB Tünsdorf (Sportplatz Perl)  
**Fr, 19.07. um 19:00 Uhr:** SG Perl-Besch – SG Mettlach-Merzig 1 (Sportplatz Besch)

## Finale Saar Mosel Cup

Die Bestplatzierten der Gruppe 1 und 2 spielen am Montag, den **22.07. um 19:00 Uhr** in **Oberleuken** das Finale. Im Anschluss an das Spiel erfolgt die Pokalübergabe an den Sieger durch die beiden Schirmherren.

## Saar Mosel Cup für AH Mannschaften

Am Samstag, den **20.07. ab 16:00 Uhr** im Rahmen des „Kewelsberg-Turniers“ im Brühlstadion in Tünsdorf. Der genaue Spielplan wird vor Ort mitgeteilt.

## Der Eintritt zu allen Spielen ist frei.

**Wir freuen uns darauf, Sie bei den Spielen des Saar-Mosel-Cups begrüßen zu dürfen, und ebenso auf ein spannendes Turnier!**

## Familientag „Kinder-Olympia“ in der Römischen Villa Borg

### Eintritt frei für alle Teilnehmer und ihre Familien!

Während sich in Paris die Olympioniken messen, lädt der Archäologiepark Römische Villa Borg am Sonntag, 28. Juli 2024, zum Familientag unter dem Motto „Kinder-Olympia“ mit zwölf sportlichen, spielerischen und kniffligen Disziplinen vom Speerwerfen bis zum Rätsellösen. Das Angebot richtet sich an Familien mit Kindern und Jugendlichen ab 6 Jahren.

Von 11.00 bis 17.00 Uhr gilt es, zwölf verschiedenen Disziplinen zu bewältigen: Rätsellösen, Bogenschießen, Speerwerfen, Weitsprung, Waffenlauf, Deltaspiel, Orcaspiel, Knöchelchen fangen, Reifentreiben, Flussüberquerung, Mosaikpuzzle und Funkenschlagen. Am Ende wartet ein kleiner, aber „göttlicher“ Preis auf alle erfolgreichen Teilnehmer.

Die Startgebühr beträgt 29 Euro inkl. Eintritt pro Teilnehmer. Die Familienangehörigen haben freien Eintritt. Eine Anmeldung unter Angabe der Kontaktdaten ist erforderlich bis zum 26. Juli 2024 unter 06865/9117-0 oder über [info@villa-borg.de](mailto:info@villa-borg.de).

Zwölf Mitmachmöglichkeiten erwarten die Teilnehmer am Familientag in der Villa Borg. ©Archäologiepark Römische Villa Borg

#### Kontakt:

Archäologiepark Römische Villa Borg, Im Meeswald 1, 66706 Perl-Borg  
Tel. 06865/9117-0, [info@villa-borg.de](mailto:info@villa-borg.de), [www.villa-borg.de](http://www.villa-borg.de)



## PerlBad



### Unsere Öffnungszeiten

**Mo: geschlossen**

**Di: 07:00 – 10:00 Uhr** Frühschwimmen für alle

**Mi: 14:30 – 21:00 Uhr** Bad und Sauna für alle

**Do: geschlossen**

**Fr: 14:00 – 21:00 Uhr** Bad und Sauna für alle

**Sa: 14:00 – 19:00 Uhr** Bad und Sauna für alle

**So: 08:00 – 13:30 Uhr** Bad für alle



GRENZENLOS AN DER MOSEL

**Kassenschluss ist eine Stunde vor Betriebsende!**  
Auf dem Sabel | 66706 Perl | Tel. 06867/5178 | [perlbad@perl-mosel.de](mailto:perlbad@perl-mosel.de)

## Wichtige Telefonnummern · Notdienste · Allgemeine Hinweise

**Gemeindeverwaltung Perl** Telefon: 06867 / 66-0 Fax: 06867 / 66-100 [www.perl.saarland](http://www.perl.saarland)

**Anschrift:** Rathaus Perl, Trierer Straße 28, 66706 Perl

### Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag: 08.30 - 12.00 Uhr  
 Dienstag: 13.30 - 18.00 Uhr (Bürgerbüro mit Termin)  
 Donnerstag: 13.30 - 15.30 Uhr (Bürgerbüro mit Termin)  
 Terminvereinbarung über das Servicebüro der Gemeindeverwaltung 06867/66-0 oder direkt mit den zuständigen Mitarbeiter\*innen. Das Telefonverzeichnis der Gemeindeverwaltung finden Sie auf den Webseiten der Gemeinde Perl unter Rathaus/Verwaltung.

### Bürgermeister der Gemeinde Perl:

Ralf Uhlenbruch, Rathaus Perl, Tel.: 06867/66-125,  
 E-Mail: [bgmuhlenbruch@perl-mosel.de](mailto:bgmuhlenbruch@perl-mosel.de)  
 Vorzimmer: Frau Susanne Schneider, Tel.: 06867/66-126  
 privat: Tettingen-Butzdorf, Birkenstraße 1 B,  
 Tel.: 06866/150048

## Wasserversorgung

Gemeindewasserwerk Perl, Rathaus Perl, Zimmer 1.01,  
 Hr. Dominik Wein, Tel.: 06867/66-130  
 E-Mail: [d.wein@perl-mosel.de](mailto:d.wein@perl-mosel.de)

Technische Fragen: Pumpwerk Nennig, Schloßstr. 9,  
 Tel.: 06866/1090 oder 0170/2015700

E-Mail: [wasserwerk@perl-mosel.de](mailto:wasserwerk@perl-mosel.de)  
 Härtebereich des Trinkwassers: „Hart“ (mehr als 14°dH)  
 Informationen und Formulare: [www.perl.saarland](http://www.perl.saarland) /  
 Rathaus&Verwaltung / Bauen&Wohnen / Wasserversorgung

## Forst

### Forstrevier Perl:

Forstamtmann P. Schneider, Nebengebäude Rathaus, Telefon:  
 06867/66-118

Sprechstunde Dienstag: 13.30 - 15.30 Uhr

**Saarforst Mettlach-Merzig:** Herr Thielmann, In der Neuwild  
 13, 66693 Mettlach

Tel.: 0175/2200890, Sprechstunde Montag: 14.00 - 16.00 Uhr  
 im Feuerwehrgerätehaus Weiten

## Rettungsdienst Notruf 112

**Leitstelle Saarland Notruf Rettungsdienst / Notarzt 112**  
 Leitstelle Saarland Krankentransport 0681/19 222

## Polizei Notruf 110

**Notruf Polizei 110**  
 Polizei-posten Perl 06867/93390  
 Polizeibezirksinspektion Merzig 06861/7040  
 Bundespolizeirevier Perl 06867/9113111

## Feuerwehr Notruf 112

**Notruf Feuerwehr 112**  
 Gemeindeführer:  
 Nittler Michael, Oberleuken 0162/4188131  
 Beauftragte der Jugendfeuerwehr:  
 Willkomm Margit, Sinz 06866/1348

## Feuerwehr-Löschbezirke in der Gemeinde Perl

### Löschbezirke und Löschbezirksführer:

Besch:	Kiefer Manuel	06867/5896
Borg:	Biewer Andreas	06867/560731
Büschdorf:	Ollinger Markus	06868/180968
Eft-Hellendorf:	Schmitz Joachim	01715212996
Nennig:	Tinnes Stephan	06866/1510150
Oberl./Keßlingen/ Münzingen.:	Kütten Mathias	06865/185951
Perl:	Foetz Michael	06867/9119776
Sinz:	Willkomm Kurt	06866/1348
Tettingen-Butzdorf:	Palz Daniel	06866/1510116
Wochern:	Jäger Esther	06865/186840

## THW-Perl/Obermosel

**Unterkunft:** Zum Kreckelberg 5, Perl,  
 Tel.: 06867/912600 oder Einsatzhandy 0162/2785789,  
 E-Mail: [ov-perl-obermosel@thw.de](mailto:ov-perl-obermosel@thw.de)

**Ortsbeauftragter:** Michael Schmitt **Zugführer:** Daniel Neu

## Störungsdienste

Bauhof: Bereitschaftshandy 06867/66160 oder 0171/5540136  
 Wasser: Störungen (Pumpwerk Nennig + Bereitschaftsdienst)  
 06866/1090 oder 0170/2015700

Strom: Energis-Netzgesellschaft mbH Merzig 0681/90692611  
 Erdgas: Energis-Netzgesellschaft mbH Merzig 0681/90692610

## Notfall-/Bereitschaftsdienst/Hilfsangebote

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst (inkl. Kinder-/Augen-/HNO-Ärzte):** Auskunft zum ärztlichen Bereitschaftsdienst, wegen akuter gesundheitlicher Beschwerden, unter der kostenfreien Rufnummer **116117**.

**Zahnärztlicher Notfalldienst oder [www.zahnaerzte-saarland.de](http://www.zahnaerzte-saarland.de)**  
 am 20./21.07.2024 A. Buchmann, Weiskirchen, Tel.:  
 06876/7151

**Tierärztlicher Notfalldienst oder [www.tierarzt-saar.de](http://www.tierarzt-saar.de)**  
 am 20./21.07.2024 Tierarzt Pietsch, Rehlingen-Siersburg,  
 Tel.: 06835/68967

**Ärztliche Bereitschaftsdienstpraxen (Samstag 08.00 – Montag 08.00 Uhr sowie an Feiertagen):**

**Bereitschaftsdienstpraxis Merzig:** SHG Kliniken, Trierer  
 Straße 148, 66663 Merzig, Tel.: 06861/780808

**Kinder- und jugendärztliche Bereitschaftsdienstpraxis:**  
 Klinikum Saarbrücken, Winterberg 1, 66773 Saarbrücken, Tel.:  
 0681/963-2149

### Apotheken Bereitschaftsdienst:

Informationen zu dienstbereiten Apotheken erhalten Sie unter  
 Tel.: 0800/0022833 oder unter [www.apothekennotdienstsaarland.de](http://www.apothekennotdienstsaarland.de).

### Spezialisierte Ambulante Palliative Versorgung (SAPV):

Einsatzgebiet: Landkreise Merzig-Wadern und Saarlouis

Bürozeiten: Montag bis Freitag: 8.00 – 16.00 Uhr,

Tel.: 06861/9383156

Rufbereitschaft: 0172/7999375, Streit Gruppe

### Sozialer Dienst des Gesundheitsamtes:

Beratung zu Konflikten in der Partnerschaft/Familie, schwierigen Lebenssituationen, psychischen Problemen, zum Konsum legaler und illegaler Substanzen, körperlichen Beeinträchtigungen, (ungewollten) Schwangerschaften, AIDS und anderen sexuell übertragbaren Krankheiten. Tel.: 06861-80-412/-410 oder /-2240

### BebS - Beratung bei Suchtfragen:

Für junge Menschen bis 27 Jahre und Angehörige

Tel.: 06861/80-413 oder -1288

E-Mail: [suchtberatung@merzig-wadern.de](mailto:suchtberatung@merzig-wadern.de)

### Kreisjugendamt - Kindeswohlgefährdung:

Bei Kinderschutzfällen ist das Kreisjugendamt Merzig-Wadern täglich unter Tel.: 06861/80-0 erreichbar.

## Dienstbereitschaft Apotheken

Informationen zu dienstbereiten Apotheken erhalten Sie unter  
 Tel.: 0800/0022833 oder unter [www.apothekennotdienstsaarland.de](http://www.apothekennotdienstsaarland.de).

## Ärzte in der Gemeinde Perl

### Allgemeinärzte:

Dr. med. Thomas Röder, Kirschenstr. 28, Perl 06867/254

Roland Woll / Kamiran Suleiman,

FA f. Innere Medizin, Trierer Str. 16, Perl 06867/302

Joachim Zahn, Im Hof 8, Nennig 06866/229

### Zahnärzte

A. Alhamad, Bahnhofstr. 3, Perl 06867/93737

Dr. Vera Hurt, Bahnhofstr. 21, Perl 06867/5512

### Tierärzte:

Dr. Felix Nebauer, Kirschenstr. 51, Perl 06867/5834

Serge GUSAROV, Rabüscheck 4, Perl 06867/9113015

und 01525/4546999

Kleintierpraxis Moseltal, Dr. Lisa Manger,

Am Dreiländereck 11, Perl 06867/5617688

Weberhof Tierarztpraxis, Mag. Med. vet. Alexander Weber,

Moselau 17, Perl-Besch 06867/4669960

## Schulen

Grundschule Dreiländereck	06867/560022
Freiwillige Ganztagsbetreuung	
Grundschule Dreiländereck	06867/560024
Deutsch-Luxemburgisches Schengen-Lyzeum	06867/9111-200
Gesamt- und Gemeinschaftsschule Mettlach-Orscholz	06865/9111-0
Förderschule für geistig Behinderte Merchingen	06861/2668
Förderschule „Schule Auf der Wild“ Brotdorf	06861/78461
Bildungsportal des Landkreises Merzig-Wadern unter <a href="http://www.bildung.merzig-wadern.de">www.bildung.merzig-wadern.de</a>	

## Kindertagesstätten

Kindertagesstätte St. Quirinus, Perl	06867/722
Kindertagesstätte St. Franziskus, Besch	06867/355
Kindertagesstätte St. Martin, Nennig	06866/407
Kindertagesstätte Leukbachtal, Oberleuken	06865/180794

## Familienzentrum und Jugendbüro

### Familienzentrum Perl-Mettlach

Schmiedewäldchen 9b, 66693 Mettlach-Orscholz 06865/9116930  
 Öffnungszeiten - Montag:  
 09.00 - 12.00 Uhr und nach telefonischer Vereinbarung  
 E-Mail: [info@fz-perl-mettlach.de](mailto:info@fz-perl-mettlach.de)

### Jugendbüro Mettlach-Perl

Schmiedewäldchen 9b, 66693 Mettlach-Orscholz 06865/9111417  
 Mobil: 0175/5721065  
 E-Mail: [jugendbuero-perl-mettlach@merzig-wadern.de](mailto:jugendbuero-perl-mettlach@merzig-wadern.de)

## Senioren

### Fachberatung der Caritas-Sozialstation Merzig-Mettlach-Perl für Senioren und pflegebedürftige Menschen

Telefonische Voranmeldung 06861/91212400  
 Erreichbarkeit: 08.00 - 16.00 Uhr

### Seniorenseinerheitsberater

(Beratung und Aufklärung zu Betrug und Diebstahl)  
 E-Mail: [seniorenbuero-merzig@arcor.de](mailto:seniorenbuero-merzig@arcor.de) 06861/78750

### Beratungsstelle der AG Altenhilfe Merzig e.V.

Friedrichstraße 1 (EG), 66663 Merzig.  
 Frau Ulrike Biermann, Tel.: 06861 / 792136 (vormittags),  
 E-Mail: [u.biermann@seniorenbuero-merzig.de](mailto:u.biermann@seniorenbuero-merzig.de)  
 Persönliche Beratung zu Fragen und Problemen des Alterwerdens für Senioren und ihre Angehörigen. Vortragsangebot auch für interessierte Gruppen und Vereine.

## Behindertenbeauftragter der Gemeinde Perl

Roman Pauly, Luxemburger Str. 12, Perl 06861/80318  
 E-Mail: [r.pauly@merzig-wadern.de](mailto:r.pauly@merzig-wadern.de)

## Schiedspersonen der Gemeinde Perl

### Schiedsbezirk I Besch, Nennig:

Frau Monika Buch, Zum Brühlsgarten 2, Nennig  
 Telefon: 06866-566

### Schiedsbezirk II Perl, Oberperl, Sehndorf:

Herr Christoph Leg, Hubertus-von-Nell-Straße 5, Perl  
 Telefon: 06867-910832

### Schiedsbezirk III Sinz, Tettingen-Butzdorf, Wochern:

Herr Dr. Olaf Roller, Zerwasstraße 2B, Tettingen-Butzdorf,  
 Telefon: 06866-2450113

### Schiedsbezirk IV Borg, Büschdorf, Eft-Hellendorf, Oberleuken, Keßlingen, Münzingen:

Herr Robert Nittler, Kirschenstraße 23, Eft-Hellendorf,  
 Telefon: 06868-1296

## Naturschutzbeauftragte der Gemeinde Perl

**Besch:** Günter Leuck, Moselstr. 6, Perl-Besch, 06867/5143,  
[guenter.leuck@t-online.de](mailto:guenter.leuck@t-online.de)

**Borg:** Marcel Rock, Ringstraße 13, Perl-Borg, 06867/745 o.  
 560201, [m.rock@gmx.de](mailto:m.rock@gmx.de); [sophie.jobelius@gmx.de](mailto:sophie.jobelius@gmx.de)

### Büschdorf: N.N.

**Eft-Hellendorf:** Daniel Moersch, Retschmühle 1, Perl-Eft-Hellendorf,  
[moersch21@gmail.com](mailto:moersch21@gmail.com), 01511-5214769

**Nennig:** Walter Nicola, Berger Weg 31, Perl-Nennig,  
 06866/231, [sw.nicola@gmx.de](mailto:sw.nicola@gmx.de)

**Oberleuken:** Jakob Backes, Am Schwarzbruch 10, Perl-Büschdorf, 06868/596

### Keßlingen:

Michael Weber, Orscholzer Str. 14, Keßlingen,  
[mw1961573@gmail.com](mailto:mw1961573@gmail.com), 0162-7107596

**Münzingen:** Dina Herzog, Auf der Heide 18, Perl-Büschdorf,  
 06868/2563167 o. 0157-71567000, [dina.herzog@web.de](mailto:dina.herzog@web.de)

**Oberperl:** Hermann-Josef Leidisch, Am Schwarzbruch 6, Perl-Büschdorf, 06868/391 o. +352 621 493543, [hleidisch@schlau.com](mailto:hleidisch@schlau.com)

**Perl:** Walter Follmann, Aternweg 3, Perl, 06867/5541 o.  
 0170-4730882, [krafo@t-online.de](mailto:krafo@t-online.de)

**Sehndorf:** Thomas Hoffmann, Am Schwarzbruch 12, Büschdorf,  
[thomas.hoffmann@posteo.de](mailto:thomas.hoffmann@posteo.de), 0157-75301799 oder  
 06868-9999010

**Sinz:** Franz Denzer, Wochern, Nikolausstraße 26  
[franz.denzer59@gmail.com](mailto:franz.denzer59@gmail.com), 06866-1372

**Tettingen-Butzdorf/Wochern:** Franz Denzer, Nikolaustr.  
 26, Perl-Wochern, 06866/1372, [franz.denzer59@gmail.com](mailto:franz.denzer59@gmail.com)

## Bevollmächtigter Bezirksschornsteinfeger

Björn Bauer, Tettingen-Butzdorf und Wochern  
 Tel.: 0175/9432832, 06836/7219983  
[schornsteinfeger.bauer@web.de](mailto:schornsteinfeger.bauer@web.de)  
 Markus Ziegler, alle anderen Ortsteile Tel.: 0151/61247322,  
 06852/9030904, [info@schornsteinfeger-ziegler.de](mailto:info@schornsteinfeger-ziegler.de)

## Behörden in Merzig

Amtsgericht Merzig; Finanzamt Merzig 06861/703-0  
 Landkreis Merzig-Wadern 06861/800  
 Landesamt für Kataster-, Vermessungs- und Kartenwesen, Zentrale Außenstelle Saarlouis 0681/9712-400

## Allgemeine Entsorgungshinweise

**EVS, Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken**  
 ([www.evs.de](http://www.evs.de) oder [service-abfall@evs.de](mailto:service-abfall@evs.de))

**EVS Kunden-Service-Center:** 0681/5000-555 (Allgemeine Fragen und Anmeldung von Sperrmüll)

**EVS Wertstoff-Zentrum Perl / Bauschutt- und Grünschnittentsorgung**

Industriegebiet Besch, Im Heilenbruch 1a, Tel.:  
 06867/9118708

Annahme- und Servicezeiten: Dienstag, Mittwoch, Freitag:  
 9:00-11:45 Uhr und 12:30-15:45 Uhr

Samstag: 8:00-11:45 Uhr und 12:30-14:30 Uhr.

### Abfuhrunternehmen Restmülltonne und Biotonne:

Fa. ADAM - Info-Tel.: 06861/2691

**Abfallsäcke für Restmüll:** Rathaus Perl, Zimmer E.01, Preis:  
 6,00 €.

**Abfuhrunternehmen Duales System (Gelbe Tonne):** Fa. REMONDIS;  
 Info-Tel.: 0800/1223255

**Altbatterien – Sammelstellen und PCB-haltige Kleinkondensatoren:**  
 EVS-Wertstoffzentrum Perl-Besch (s.o.) sowie in zahlreichen Einzelhandelsgeschäften.

Fahrzeughalter müssen beim Ökomobil abgegeben werden. Das Ökomobil ist ein Spezialfahrzeug zur Einsammlung von Sonderabfall. Es macht einmal monatlich Station auf dem EVS Wertstoffzentrum Perl-Besch. Die Daten und Uhrzeiten können den Webseiten des EVS ([www.evs.de](http://www.evs.de)) entnommen werden.

### Erdmassendeponie Besch

Für Erdmassen, die auf dem Gebiet der Gemeinde Perl anfallen, steht die Erdmassendeponie „Auf Honecker“ im Ortsteil Besch zur Verfügung. Zufahrt zur Deponie ausgeschildert an der B 419 zwischen Perl und Besch. Anmeldung mindestens 1 Tag vor dem Anlieferungstermin bei der Gemeindeverwaltung Perl (Hr. Leuk, Tel.: 06867/66-121 oder Fr. Koch, Tel.: 06867/66-141). Gebühr: 4,50 €/cbm lose Masse.

### Kommunale Wertstoffberatung:

EVS-Hotline: 0800/5000714

**Wenn Sie keine „Mosella“ erhalten haben ...**

**Reklamationen wegen Nichtzustellung**

**von „Mosella“ nimmt der Verlag**

**unter folgenden Nummern entgegen:**

**06502/9147-800**

**Die E-Mail-Adresse für Reklamationen ist:**

**[vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de)**

**Tierkörperbeseitigung:**

Tierkörperbeseitigungsgesellschaft, Trier-Rivenich, Tel.: 06508/914311

**Wertstoffcontainer für Altglas und Altpapier** befinden sich in:

Besch	Tettinger Straße, Richtung Ehrenfriedhof, Metzger Straße, Parkplatz Friedhof
Borg	Verbindungsstraße Borg – Tettingen
Büschdorf	Steinbachstraße, Trafostation
Eft-Hellendorf	Kirchenstraße, Bürgerhaus
Keßlingen	Ende der Straße „Zum Jakobsbrunnen“
Nennig	Römerstraße, Parkplatz Wieser Straße Maatesplatz
Oberleuken	Bei der Kläranlage
Perl	Parkplatz „Zum Kreckelberg“
Sinz	Stellplatz am Friedhof
Tettingen-Butzdorf	Butzdorfer Straße, hinter dem Feuerwehrgerätehaus
Wochern	Parkplatz neben dem Friedhof

dem Saldo aus Investitionstätigkeit auf **- 2.651.044,00 EUR**  
 den Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf **-2.265.411,00 EUR**  
 dem Saldo aus Finanzierungstätigkeit auf **1.287.411,00 EUR**

**§ 2**

Der Gesamtbetrag der Kredite für Investitionen wird festgesetzt für 2024 auf

**§ 3**

Verpflichtungsermächtigungen werden nicht veranschlagt.

**§ 4**

Der Höchstbetrag der Kredite zur Liquiditätssicherung wird festgesetzt auf

**§ 5**

Die Verringerung der Ausgleichsrücklage zum Ausgleich des Ergebnishaushalts wird festgesetzt auf

**§ 6**

Die Hebesätze der Realsteuern sind mit Hebesatzsatzung vom 23.01.2023 wie folgt festgesetzt:

1. Grundsteuer
  - a) für land- und forstwirtschaftliche Grundstücke -Grundsteuer A-
  - b) für bebaute und unbebaute Grundstücke -Grundsteuer B-
2. Gewerbesteuer - nach Gewerbeertrag und -kapital -

**§ 7**

Es gilt der vom Gemeinderat am 12. März 2024 beschlossene Stellenplan.  
 Perl, den 15. März 2024 (Siegel)  
 Der Bürgermeister  
 (Uhlenbruch)

**Bekanntmachung  
 der Haushaltssatzung der Gemeinde Perl  
 für das Haushaltsjahr 2024**

Die vorstehende Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2024 wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.  
 Die nach § 92 Abs. 2 des KSVG erforderliche Genehmigung der Kommunalaufsichtsbehörde für die Kreditaufnahme in § 2 der Haushaltssatzung ist erteilt. Sie hat folgenden Wortlaut:

**Genehmigung**

Im Rahmen der Haushaltssatzung 2024 der Gemeinde Perl genehmige ich gemäß § 92 Abs. 2 KSVG den Gesamtbetrag der Kredite für Investitionen in Höhe von

**2.265.411 €.**

St. Ingbert, 04.07.2024 (Siegel)  
 Landesverwaltungsamt  
 -Kommunalaufsicht-  
 Im Auftrag  
 Thomas Frey  
 Der Haushaltsplan liegt zur Einsichtnahme in der Zeit von  
 Freitag, den 19. Juli 2024 bis einschließlich  
 Montag, den 29. Juli 2024

während den allgemeinen Öffnungszeiten, im Rathaus in Perl, Zimmer 1.08 (1. OG) öffentlich aus.

Öffnungszeiten:	Montag bis Freitag	08.30 Uhr – 12.00 Uhr
	Dienstag	13.30 Uhr – 18.00 Uhr
	Donnerstag	13.30 Uhr – 15.30 Uhr

Perl, 12.07.2024  
 Der Bürgermeister  
 Uhlenbruch

**Bekanntmachung über die Wahl  
 von Ortsvorsteherinnen und Ortsvorstehern  
 und stellvertretenden Ortsvorsteherinnen  
 und Ortsvorstehern in den  
 Gemeindebezirken der Gemeinde Perl**

Nach Beginn der 11. Wahlperiode der Ortsräte der Gemeindebezirke der Gemeinde Perl wurden in den konstituierenden Sitzungen der Ortsräte im Juli 2024 folgende Ortsvorsteherinnen und Ortsvorstehern sowie stellvertretende Ortsvorsteherinnen und Ortsvorsteher gewählt:

Gemeindebezirk	Ortsvorsteher/in	stellv. Ortsvorsteher/in
Besch	Dirk Schwarzenbarth	Sarah Esch
Borg	Rudolf Biewer	Michael Kruchten
Büschdorf	Andreas Hoffmann	Egon Höhn
Eft-Hellendorf	Sylvia Hurth	Daniel Moersch
Nennig	Karl Fuchs	Erik Roersch

**IMPRESSUM - MOSELLA -**  
**Amtliches Mitteilungsblatt der Gemeinde Perl**  
**Herausgeber und verantwortlich für den Textteil:**  
 Der Bürgermeister der Gemeinde Perl,  
 Trierer Straße 28, 66706 Perl, Tel.: 06867/660  
**Erscheinungstag/-weise:** Donnerstag / wöchentlich  
**Druckauflage:** 4.250 Exemplare  
**Bezugsmöglichkeiten:**  
 Unentgeltliche Zustellung an alle Haushalte der Gemeinde.  
 Einzelexemplare bei der Gemeinde.  
 Digital unter [www.perl.saarland](http://www.perl.saarland) (Rathaus&Verwaltung / Aktuell / Mitteilungsblatt Mosella)  
 Abonnement beim Verlag (entgeltpflichtig).  
**Annahmeschluss:**  
 Montag, 09.30 Uhr bzw. wenn in der Erscheinungsweise ein Feiertag ist: Freitag, 09.30 Uhr.  
**Amtliche Mitteilungen:** [presse@perl-mosel.de](mailto:presse@perl-mosel.de)  
 Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt bestehen weder Ansprüche gegen den Verlag noch gegen die Gemeinde.

**Amtliche Mitteilungen  
 der Gemeinde Perl**

Das Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Perl ist das amtliche Verkündungsorgan der Gemeinde Perl und wird gemäß § 1 Abs. 1 der Bekanntmachungssatzung der Gemeinde Perl vom 1. Oktober 2020 online im Internet unter [www.perl.saarland](http://www.perl.saarland) veröffentlicht.

Die Veröffentlichung von Amtlichen Bekanntmachungen erfolgt gemäß § 2 Abs. 2 der Bekanntmachungssatzung zusätzlich nachrichtlich im Mitteilungsblatt der Gemeinde Perl „Mosella“ zur Information der Öffentlichkeit.

**Haushaltssatzung der Gemeinde Perl  
 für das Haushaltsjahr 2024**

Aufgrund der §§ 84 ff des Kommunalselfbstverwaltungsgesetzes -KSVG- in der Fassung der Bekanntmachung vom 27. Juni 1997 (Amtsbl. S. 682), zuletzt geändert durch Gesetz vom 12. Dezember 2023 (Amtsbl. I S. 1119), hat der Gemeinderat Perl am 12. März 2024 folgende Haushaltssatzung beschlossen:

**§ 1**

Der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2024 wird festgesetzt

1. Im Ergebnishaushalt mit dem Gesamtbetrag der Erträge auf **20.342.660,00 EUR**  
 dem Gesamtbetrag der Aufwendungen auf **22.397.200,00 EUR**  
 mit dem Saldo der Erträge und Aufwendungen auf **- 2.054.540,00 EUR**
2. Im Finanzhaushalt mit den Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf **-2.159.256,00 EUR**  
 dem Saldo der Erträge und Aufwendungen auf **-4.810.300,00 EUR**

Oberleuken/ Keßlingen/ Münzingen	Mike Buch	Sascha Lahr
Oberperl	Karsten Rüba	Klaus Weier
Perl	Markus Hein	Alexandra Follmann
Sehndorf	Mathias Blatt	Stefan Maas
Sinz	Michael Fixemer	Jennifer Schneider
Tettingen-Butzdorf/Eckehard Kleppe Wochern	Michaela Kleppe	Silvia Weber-Gruhn

Die vollzogenen Wahlen wurden hiermit gemäß §§ 75 Abs. 1 Satz 2, 65 Abs. 4 und § 56 Abs. 5 des Kommunalselfstverwaltungs-gesetzes (KSVG) – in der Fassung der Bekanntmachung vom 27. Juni 1997 (Amtsbl. S. 682), zuletzt geändert durch das Gesetz vom 12. Dezember 2023 (Amtsbl. I S. 1119) i. V. m. § 78 Abs. 1 Satz 2 des Kommunalwahlgesetzes (KWG) – in der Fassung der Bekanntmachung vom 22. Januar 2019 (Amtsbl. I S. 127), zuletzt geändert durch das Gesetz vom 12. Juli 2023 (Amtsbl. I S. 828) – öffentlich gemacht.

Perl, den 11. Juli 2024

Der Bürgermeister  
Ralf Uhlenbruch

## Sitzung des Ortsrates Nennig

Am **Mittwoch, dem 24. Juli 2024**, findet um **19.00 Uhr** im **Bürgerhaus** in Nennig die 2 öffentliche/ nichtöffentliche Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Nennig in der 11. Wahlperiode statt.

### Tagesordnung:

#### Öffentliche Sitzung:

1. Gedenkprojekt Palzem und Nennig; NS Familiengeschichte
2. Informationen und Verschiedenes

#### Nichtöffentliche Sitzung:

3. Bauanträge
4. Grundstücksangelegenheit
5. Informationen und Verschiedenes

Perl, den 12. Juli 2024

Der Bürgermeister  
Uhlenbruch

## Beschlüsse und Informationen aus der 52. Sitzung des Gemeinderates der Gemeinde Perl vom 16. Mai 2024

### Einwohnerfragestunde

Zur Einwohnerfragestunde liegen keine Eingaben vor.

### Ermächtigung des Klima-, Umwelt- und Bauausschusses zur Vergabe von Aufträgen

Um Verzögerungen bei aktuell anstehenden Baumaßnahmen und Anschaffungen zu vermeiden, sollte der Klima-, Umwelt- und Bauausschuss generell zum Beschluss über die dann anstehenden Auftragsvergaben in seiner für den 20. Juni 2024 terminierten Sitzung ermächtigt werden.

Die nächste terminierte Sitzung des Gemeinderates ist die 1. Sitzung des Gemeinderates in der 11. Wahlperiode am 11. Juli 2024.

### Beschluss:

1. Ermächtigung des Klima-, Umwelt- und Bauausschusses zur Beschlussfassung über die Vergabe von Bauleistungen im Rahmen der im Haushaltsplan bereitgestellten Mittel in der für den 20.06.2024 terminierten Ausschusssitzung.
2. Information des Gemeinderates über die vom Ausschuss beschlossene Auftragsvergabe in der nächsten Gemeinderatssitzung.

### Abstimmungsergebnis:

Zu 1 und 2: 18 Ja-Stimmen, eine Enthaltung.

### Ergänzungssatzung „Efter Straße“; Abwägung und Satzungsbeschluss

Der Gemeinderat hat in seiner Sitzung am 30.11.2023 die Aufstellung der Ergänzungssatzung „Efter Straße“ beschlossen. Der Aufstellungsbeschluss wurde ortsüblich bekannt gemacht. Die erforderlichen Beteiligungsschritte haben ebenso stattgefunden.

Der Entwurf der Ergänzungssatzung lag in der Zeit vom 19.12.2023 bis einschließlich 26.01.2024 aus. Bürgereinwendungen hierzu gingen nicht ein. Parallel dazu erfolgte die Beteiligung der Behörden und sonstiger Träger öffentlicher Belange.

Das Abwägungsmaterial ergibt sich aus den Stellungnahmen der Behörden und sonstiger Träger öffentlicher Belange. Nach Prüfung und Würdigung des Abwägungsmaterials wird empfohlen, die Ergänzungssatzung in der vorliegenden Fassung zu beschließen. Die Grundzüge der Planung wurden hier nicht berührt.

Der Ortsrat Eft-Hellendorf hat sich bereits mit der Angelegenheit befasst und spricht sich für den Satzungsbeschluss aus.

### Beschluss:

1. Die im Rahmen des Planverfahrens vorgebrachten und soweit abwägungsrechtlichen in der beigefügten Anlage aufgelisteten Anregungen und Hinweisen der öffentlichen Auslegung werden zur Kenntnis genommen und entsprechend des jeweiligen Beschlussvorschlages beschieden.
2. Der Gemeinderat beschließt gem. § 10 Abs. 1 des Baugesetzbuches die Ergänzungssatzung „Efter Straße“ bestehende aus Planzeichnung (Teil A) und Textteil (Teil B) und Begründung.

### Abstimmungsergebnis:

Zu 1 und 2: 17 Ja-Stimmen, 2 Enthaltungen.

### Durchführungsvertrag zum vorhabenbezogenen Bebauungsplan „Besch Industriegebiet – 1. Änderung“

Der Gemeinderat der Gemeinde Perl hat in seiner Sitzung am 8. Dezember 2023 das Verfahren zur Änderung des Bebauungsplanes „Besch Industriegebiet“ eingeleitet sowie in seiner Sitzung am 6. Februar 2024 die Offenlage sowie die parallele Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange beschlossen.

Mit der vorliegenden Änderung des Bebauungsplanes wird die baurechtliche Grundlage zum Bau der geplanten Recyclinganlage geschaffen. Gemäß § 12 Baugesetzbuch kann die Gemeinde durch einen vorhabenbezogenen Bebauungsplan die Zulässigkeit von Vorhaben bestimmen, wenn sich der Vorhabenträger zur Durchführung auf der Grundlage des Vorhaben- und Erschließungsplans innerhalb einer bestimmten Frist und zur Tragung der Planungs- und Erschließungskosten ganz oder teilweise verpflichtet.

Die im Satzungsentwurf des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes „Besch Industriegebiet – 1. Änderung“ enthaltenen Festsetzungen sind demnach Bestandteil des Durchführungsvertrages. Der Vorhabenträger verpflichtet sich in diesem Zusammenhang zur Übernahme der Planungs- und Erschließungskosten, zur Durchführung der geplanten Maßnahme gemäß des Vorhaben- und Erschließungsplanes, zur fristgerechten Umsetzung des Vorhabens sowie zur Übernahme der durch das Vorhaben verursachten Kosten.

Der endgültige Entwurf des Durchführungsvertrages wird derzeit durch Herrn Prof. Dr. Kröniger aufgestellt. Die Unterschrift durch den Vorhabenträger wird bis zur Sitzung vorliegen. Sobald die endgültige Fassung vorliegt, wird er dieser Vorlage angehängt. Auf die Schützenswürdigkeit verschiedener Vertragsinhalte wird in diesem Zusammenhang hingewiesen.

### Beschluss:

Abschluss des Durchführungsvertrages zwischen der Gemeinde Perl und der Firma Pyrum Greenfactory II GmbH.

### Abstimmungsergebnis:

13 Ja-Stimmen, 2 Nein-Stimmen, 5 Enthaltungen.

### Satzungsbeschluss vorhabenbezogener Bebauungsplan „Besch Industriegebiet – 1. Änderung“

Der Gemeinderat der Gemeinde Perl hat in seiner Sitzung am 8. Dezember 2023 das Verfahren zur Änderung des Bebauungsplanes „Besch Industriegebiet“ eingeleitet sowie in seiner Sitzung am 6. Februar 2024 die Offenlage sowie die parallele Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange beschlossen.

Mit der vorliegenden Änderung des Bebauungsplanes wird die baurechtliche Grundlage zum Bau der geplanten Recyclinganlage geschaffen. Die betriebliche Genehmigung der Anlage erfolgt in einem gesonderten Genehmigungsverfahren gemäß dem Bundes-Immissionsschutzgesetz (BImSchG).

Mit Datum vom 15.02.2024 wurden die Behörden im Bauleitplanverfahren beteiligt und um Stellungnahme bis zum 18.03.2024 gebeten. Weiterhin erfolgte die Beteiligung der Öffentlichkeit vom 16.02.2024 bis zum 18.03.2024.

Der als Anlage beigefügte Abwägungsvorschlag enthält alle eingegangenen Stellungnahmen. Ergänzungen/ Änderungen ggü. dem Entwurf zur Offenlage sind in der Planzeichnung in rot kenntlich gemacht; sie haben keine Auswirkung auf die Grundzüge der Planung. Zu beachten ist, dass die Stellungnahme der Öffentlichkeit in der öffentlichen Sitzung in anonymisierter Form zu beraten ist, die personenbezogenen Daten sind in diesem Fall schützenswert und es darf keine Namensnennung erfolgen.

Nach Prüfung, Abwägung und Würdigung des Abwägungsmaterials wird empfohlen den vorhabenbezogenen Bebauungsplan „Besch Industriegebiet – 1. Änderung“ in der jetzt vorliegenden Fassung als Satzung zu beschließen.

### Beschluss:

1. Die im Rahmen des Bauleitplanverfahrens vorgebrachten und soweit abwägungsrechtlichen, in der beigefügten Anlage aufgelisteten Anregungen und Hinweise der Beteiligung der Behörden und der Öffentlichkeit werden zur Kenntnis genommen und jeweils entsprechend des jeweiligen Beschlussvorschlages beschieden.

2. Der vorhabenbezogene Bebauungsplan „Besch Industriegebiet – 1. Änderung“ bestehend aus Planzeichnung, Textteil, Begründung, Anlage 1 - Vorprüfung des Einzelfalls und Anlage 2 - Artenschutzprüfung wird in der jetzt vorliegenden Form als Satzung beschlossen. Der Satzungsbeschluss ist ortsüblich bekannt zu machen.

#### Abstimmungsergebnis:

Zu 1: 13 Ja-Stimmen, 1 Nein-Stimme, 5 Enthaltungen.

Zu 2: 13 Ja-Stimmen, 1 Nein-Stimme, 5 Enthaltungen.

#### **Aktueller Planungsstand und Vorbereitung der Ausschreibung des Modul 3 und Modul 5 Förderprojekt „Grenzüberschreitender Sportpark der Generationen“; Leichtathletikanlage und Erschließung**

Die Module 1 (Sportlerheim) und 2 (Rasenspielfeld) des Grenz-überschreitenden Sportparks der Generationen in Perl befinden sich im Bau, bzw. konnte Modul 1 zwischenzeitlich fertiggestellt werden. Mit Beschluss vom 20.06.2023 hat der Gemeinderat bereits unter der Vorlage 2023/099 eine Absichtserklärung beschlossen auch das Modul 4 (Bewegungspark) als Teil des Grenzüberschreitenden Sportparks der Generationen in Zukunft umzusetzen. Dies soll im Rahmen einer anderen Förderkultisse realisiert werden (siehe hierzu Vorlage 2024/069). Auf dieser Grundlage konnte die abschließende Planung der noch ausstehenden Module 3 (Leichtathletikanlage) und 5 (Erschließung) zielführend auf den Weg gebracht werden.

#### **Modul 3 – Leichtathletikanlage:**

Die beauftragten Planungsbüros haben einen entsprechenden Mindest-Ausführungsplan für die Leichtathletik-Anlage vorbereitet, der unter Einhaltung des Gesamtprojektkostenrahmens (1.700.000,00 €; ohne Berücksichtigung Sicherheitszuschlag) nun in die Umsetzung kommen kann. Durch die bauliche und funktionale Lösung sieht die aktuelle Planung, abweichend von der Vorentwurfsplanung, einen gepflasterten Umlaufweg um die Rundlaufbahnen vor, welcher als Sauberkeitsstreifen zum Schutz vor Schmutzeintrag auf die Kunststoffflächen fungiert und gleichzeitig als Zuschauerstellfläche sowie als Nebenweg genutzt werden kann. Weiterhin wird bei der aktuellen Planung eine umlaufende Zuschauerbarriere berücksichtigt. Die Zuschauerbarriere ist insbesondere bei Veranstaltungen, Sportfesten und dem Schulsport aus Sicherheitsgründen ein wichtiger Bestandteil. Durch diese funktionale Anpassung hat sich die zu bearbeitende Fläche von ca. 13.350 m<sup>2</sup> auf 15.700 m<sup>2</sup> erhöht.

Weitere vom Planungsbüro empfohlene Zusatzoptionen (Schutzgitter inkl. Schutzpolster Diskus, Hochsprungmatte inkl. Auflageraster, Sprunggrubenabdeckung sowie die umlaufende Sandfangrinne) belaufen sich auf rd. 30.000,00 € und sind von der aktuellen Finanzplanung nicht abgedeckt. Diese müssen ggf. in der Haushaltsplanung 2025 berücksichtigt werden. Die empfohlenen Zusatzoptionen werden nach Darstellung des Planungsbüros zukünftig den Betriebs- sowie Pflege- und Unterhaltungsaufwand deutlich reduzieren. Insbesondere erleichtern und verbessern diese auch den Ablauf im Schulsport, da ein zusätzlicher Zeitaufwand für den Aufbau mobiler Anlagen sowie die Reinigung der Anlagen zulasten des Sportunterrichts entfällt.

#### **Modul 5 - Erschließung**

Insgesamt wurde die bisherige Planung des Moduls 5 (Erschließung) in Absprache mit dem Fördergeber Bund und der Bundesbauverwaltung ebenfalls auf eine funktionelle Mindestplanung reduziert. Darüber hinaus sind Teile der Erschließungsmaßnahmen (Modul 5) im Eingangsbereich aufgrund ihrer Funktion sowie der räumlichen Anordnung der Freilufthalle zuzuordnen und werden im Rahmen der bereits zugesagten Mittel durch den Landkreis und das luxemburgische Ministerium für Bildung, Kinder und Jugend als Schulträger durch eine Nutzungsentgeltvorauszahlung mitfinanziert. Somit stehen, ohne Veränderung der Eigenmittel, zusätzlich zur bisherigen Planung, weitere 220.000,00 € für die Finanzierung von Modul 5 (gesamt 350.000,00 €) zur Verfügung. Aufgrund dieser zusätzlichen Finanzmittel kann der bisherige Gesamtbetrag an Eigenmitteln im Projekt weiter eingehalten werden.

Nach Absprache mit dem Zuwendungsgeber und der Bundesbauverwaltung wird die nun angestrebte Ausführung, insbesondere die reduzierte Erschließung, als sinnvoll und nachvollziehbar bewertet und findet vollständig deren Zustimmung. Zwingend erforderlich ist nun die endgültige Freigabe dieser beiden Module, sodass die vollständige Bauantragsunterlage (Paket 2) zeitnah eingereicht und das durch den Fördergeber Bund festgelegte Enddatum der Umsetzung des Projektes (Dezember 2025) eingehalten werden.

#### **Beschluss:**

1. Zustimmung zu den empfohlenen Zusatzoptionen Leichtathletikanlage (Modul 3) und Berücksichtigung der erforderlichen Haushaltsmittel im Haushalt 2025.
2. Freigabe der Entwurfsplanung zu Modul 3 (Leichtathletikanlage) sowie Modul 5 (Erschließung), inklusive der empfohlenen Zusatzoptionen Leichtathletikanlage (sofern vorher beschlossen), zur endgültigen Erstellung des Antragspakets 2 und zur Vorbereitung der Ausschreibung.

#### Abstimmungsergebnis:

Zu 1: 11 Ja-Stimmen, 2 Nein-Stimmen, 5 Enthaltungen.

Zu 2: 11 Ja-Stimmen, 2 Nein-Stimmen, 5 Enthaltungen.

#### **Aktueller Planungsstand und Vorbereitung des Förderantrags Bewegungspark und Freilufthalle im „Grenzüberschreitender Sportpark der Generationen“ unter Zusammenarbeit der Kommunen Perl, Remich, Schengen und Mondorf-les-Bains sowie dem Landkreis Merzig-Wadern**

##### 1. Freilufthalle:

Der Landkreis Merzig-Wadern und das luxemburgische Ministerium für Bildung, Kinder und Jugend haben als Schulträger 920.000,00 € in Form einer Nutzungsentgeltvorauszahlung zur Finanzierung einer Freilufthalle im Gesamtkonzept des Grenz-überschreitenden Sportparks der Generationen in Perl in ihrem Haushalt berücksichtigt. Diese Mittel dienen der Errichtung der Freilufthalle sowie der dazugehörigen Erschließung. Somit kann hier ein weiteres Modul in die Umsetzung kommen. Derzeit wird die entsprechende Planung ausgearbeitet und wird nach Fertigstellung zur Vorbereitung der Ausschreibung im Gemeinderat beraten.

##### 2. Bewegungspark:

Weiterhin konnten zwischenzeitlich weitreichende Gespräche mit dem zuständigen EOM Regionalmanager Herrn Martin Güdelhöfer geführt werden, der bereits eine erste Konzeptskizze mit dem Ministerium für Inneres, Bauen und Sport des Saarlandes besprechen konnte und die Förderung durch INTERREG Fördermittel betreffend des Moduls 4 Bewegungspark in Aussicht gestellt hat. Nach Gesprächen mit den Bürgermeistern der benachbarten Kommunen Remich, Schengen und Mondorf-les-Bains haben diese ebenfalls eine erhebliche Förderung in Aussicht gestellt. Demnach bezuschussen die Gemeinden den Bewegungspark, als Mehrwert für unsere Dreiländerregion, jeweils in Höhe von 50.000,00 €. Weiterhin wurde durch den Minister für Inneres, Bauen und Sport in einem persönlichen Gespräch bereits eine Zuwendung in Höhe von 300.000,00 € zugesagt.

Bei einem Projektvolumen von 2.000.000,00 € (inkl. aller Planungskosten) konnte entsprechend der vorgenannten Förderungen folgende Finanzierungsmöglichkeit seitens der Verwaltung ausgearbeitet werden:

- 1.200.000,00 € (EOM) INTERREG Mittel
  - 200.000,00 € Gemeinden Perl und Nachbargemeinden in Luxemburg
  - 300.000,00 € Ministerium für Inneres, Bauen und Sport des Saarlandes
  - 300.000,00 € Zuständiges Luxemburgisches Ministerium
- Das Planungsbüro wird bis zur nächsten Gemeinderatssitzung einen umsetzbaren Entwurfsplan vorlegen, der für die Einleitung der Antragsstellungen sowie der Umsetzung des Bewegungsparks im Grenzüberschreitenden Sportpark der Generationen zu beschließen ist.

Durch diese beiden weiteren Konzeptbausteine kann dem ganzheitlichen Konzept der Gesamtförderkultisse Rechnung getragen werden. Der grenzüberschreitende Sportpark der Generationen wird in Zukunft als großer, zentraler Bildungs-, Bewegungs-, Bindungs- und vor allem Begegnungsraum für die gesamte Region dienen. Auf Basis der vier Grundpfeiler Bildung, Bewegung, Bindung kann die Gemeinde Perl den Brückenschlag zwischen Generationen und über ehemalige Grenzen schaffen und ein weiteres Zusammenwachsen der Bevölkerung im Dreiländereck erreichen.

#### **Beschluss:**

Zustimmung zur Einleitung aller erforderlichen Maßnahmen zur Beantragung der benötigten Fördermittel zur Umsetzung des Bewegungsparks gemäß der vorliegenden Planung.

#### Abstimmungsergebnis:

Einstimmig.

#### **Neugestaltung Rothaus Nennig - Projektvorstellung**

Der Inhaber von Paulus Immobilien, Herr Kevin Paulus, hat sich mit einer Konzeptidee zur Umgestaltung des Rothaus in Nennig an die Verwaltung gewandt. Geplant ist die Umnutzung des vorhandenen Gebäudes in ein Hotel, wobei der aktuelle Bestand von der Grundsubstanz und den aktuellen Flächen erhalten bleiben soll. Der Vorlage angehängt sind Entwürfe der geplanten Neugestaltung.

Zum jetzigen Zeitpunkt ist der Anbau von Balkonen an den einzelnen Hotelzimmern im 1. Obergeschoss u. ggf. im Dachgeschoss als Loggia geplant. Es könnten 16 Hotelappartements in einer Größenordnung zwischen 35 – 45 m<sup>2</sup> entstehen sowie ein Aufenthalts-, Fitness- und Wellnessbereich.

Das Buchungssystem würde automatisiert laufen, dies bedeutet, dass die Hotelgäste über Automaten Ein- und Auschecken können sowie ein Grundbedarf an Pflegeprodukten über Automaten bereitgestellt werden würde.

Die Kultisse ist mit dem Bebauungsplan „Camping- und Zeltplatzgebiet Nennig“ vom 20.12.1985 überplant. Das Gebiet befindet sich in einem festgesetzten Überschwemmungsgebiet. In diesem gelten besondere Schutzvorschriften. Gem. § 78 Absatz 4 Wasserhaushaltsgesetz (WHG) ist die Errichtung oder Erweiterung baulicher Anlagen grundsätzlich untersagt. Unter

Einhaltung bestimmter Voraussetzungen kann eine Genehmigung im Einzelfall jedoch erfolgen. Weiterhin genießen bestehende Gebäude grundsätzlich Bestandsschutz, weshalb es für die Aufstockung und Sanierung eines Gebäudes, wenn die Grundfläche nicht verändert wird, für die Veränderungen der Raumaufteilungen innerhalb eines Gebäudes und für verschiedene Umnutzungsarten keiner wasserrechtlichen Genehmigung bedarf. Im weiteren Verfahren müsste die planungsrechtliche Zulässigkeit mit den beteiligten Behörden vorab abgestimmt werden und die weitere Vorgehensweise voraussichtlich in der Form eines Vorhabenbezogenen Bebauungsplanes auf den Weg gebracht werden.

Der Ortsrat Nennig wurde bereits mit dem Vorhaben beauftragt und der Vorhabenträger wird auch hier das Projekt am 24.04.2024 in der Sitzung vorstellen, sodass das Ergebnis zur Sitzung des Ausschusses vorliegen wird.

#### Beschluss:

Einleitung der Prüfung der planungsrechtlichen Zulässigkeit des Projektes „Rothaus Nennig“.

#### Abstimmungsergebnis:

12 Ja-Stimmen, 4 Nein-Stimmen.

#### **Mitgliedschaft im „Kommunalen Mobilitätsnetzwerk Saarland“**

Zur Schaffung von Synergieeffekten hat das saarländische Mobilitätsministerium ein Konzept zur Gründung eines landesweiten Mobilitätsnetzwerkes ausgearbeitet. Den Kern des Konzeptes bildet ein dreigliedriges System aus Beratung, Unterstützung und Vernetzung der Kommunen untereinander, um diese für das Thema moderne Mobilität zu sensibilisieren und durch gemeinsame Projekte positive Narrative zu schaffen.

Das Mobilitätsnetzwerk für das Saarland richtet sich primär an alle saarländischen Kommunen, Landkreise sowie den Regionalverband. Ziel ist es, eine Informationsstruktur aufzubauen, um aktuelle Trends und Standards in der modernen und nachhaltigen Mobilität vor Ort umzusetzen. Außerdem wird das Netzwerk den Kommunen eine gezielte Fördermittelberatung zu dem Förderprogramm für nachhaltige Mobilität (NMOB) anbieten und kommunale Mitarbeitende zu Mobilitätsmanagerinnen und Mobilitätsmanagern weiterbilden.

Das Netzwerk wird die Kommunen dazu befähigen und darin stärken, mithilfe von kommunalem, zielgruppen- und standortspezifischem Mobilitätsmanagement nachhaltige und sozialverträgliche Mobilitätskonzepte zu entwickeln und in ihren Hoheitsgebieten auch umzusetzen. Das entsprechende Know-How und die Beratung dafür liefert das Netzwerk, indem es den Kommunen gesammeltes Wissen und gebündelte Informationen zur Verfügung stellt.

Auch andere Bundesländer, wie z. B. Nordrhein-Westfalen, Baden-Württemberg oder Schleswig-Holstein, haben bereits Netzwerke zum Thema nachhaltige Mobilität etabliert und verzeichnen auf die Arbeit der Netzwerke zurückzuführende Erfolge. So hat das Zukunftsnetz Mobilität NRW ein ausgebautes Netz an Mobilitätsstationen geschaffen und bildet regelmäßig kommunale Mobilitätsmanagerinnen und Mobilitätsmanager aus, die als Bindeglied zwischen den Fachabteilungen und Behörden in der kommunalen Verwaltung fungieren und so eine ganzheitliche Betrachtung der Mobilität in der gesamten Verwaltung ermöglichen, die auch von der Verwaltungsspitze mitgetragen wird. Sie koordinieren und kommunizieren die laufenden Planungen der jeweils zuständigen Fachabteilungen, mit deren aktiver Unterstützung und sorgen dafür, dass alle Maßnahmen an einer Stelle zusammenlaufen. Ziel soll es sein, dass auch in saarländischen Kommunalverwaltungen zukünftig Mobilitätsmanagement betrieben wird und im Rahmen des Netzwerkes ein regelmäßiger Austausch mit anderen Kommunen ermöglicht wird.

#### Vorteile einer Mitgliedschaft:

- Das Netzwerk ist die erste Anlaufstelle für Fragen zur nachhaltigen Mobilität.
- Aktive Mitgestaltung der Arbeit des Netzwerkes und Setzen eigener Schwerpunkte für diese Arbeit.
- Vermittlung von Ansprechpersonen im Mobilitätsministerium, in anderen Mitgliedskommunen und in anderen Ländernetzwerken.
- Aktiver Austausch mit anderen Mitgliedskommunen.
- Erstberatung zur Fördermitteln durch die Geschäftsstelle des Netzwerkes.
- Vermittlung von Ansprechpersonen in den Fachreferaten zur tiefergehenden Fördermittelberatung.
- Vergünstigte Teilnahme an Qualifikationsangeboten.
- Angebot zur Teilnahme in Arbeitsgruppen und an Exkursionen.
- Beitritt zum Netzwerk ohne finanzielle Verpflichtung.

#### Aufgaben einer Mitgliedskommune:

- Benennung einer festen Ansprechperson in der Kommune für die Netzwerkarbeit.
- Aktive Teilnahme an Netzwerktreffen.

- Pflegen der Netzwerkarbeit mit den anderen Mitgliedskommunen.
- Teilen positiver Narrative mit anderen Mitgliedskommunen.
- Etablierung von Strukturen des kommunalen Mobilitätsmanagements in der eigenen Kommune.

#### Beschluss:

1. Beitritt zum kommunalen Mobilitätsnetzwerk Saarland zum nächstmöglichen Zeitpunkt und Bekennung zu dem Ziel der Förderung nachhaltiger Mobilität. Bekennung zu den Aufgaben, die eine Mitgliedschaft im Netzwerk mit sich bringen.
2. Die Verwaltung wird beauftragt eine Ansprechperson für die Arbeit im Netzwerk zu benennen.

#### Abstimmungsergebnis:

Zu 1 und 2: Einstimmig.

#### **Anfragen, Informationen und Verschiedenes**

##### **• Bericht über die Beteiligung der Gemeinde an Unternehmen in einer Rechtsform des privaten Rechts 2023**

Nach § 115 (2) KSVG hat die Gemeinde zur Information des Gemeinderates sowie der interessierten Öffentlichkeit jährlich einen Bericht über ihre unmittelbaren und mittelbaren Beteiligungen an Unternehmen in einer Rechtsform des privaten Rechts zu erstellen.

Die Gemeinde Perl berichtet in der kommunalrechtlich vorgeschriebenen Form mit dem vorliegenden Beteiligungsbericht 2023 über ihre unmittelbaren und mittelbaren Beteiligungen an Unternehmen in einer Rechtsform des privaten Rechts.

Über den Geschäftsverlauf, die Vermögens-, Finanz- und Ertragslage sowie die voraussichtliche Entwicklung des Unternehmens wird auf Grundlage der geprüften Jahresabschlüsse 2022 berichtet. Der Beteiligungsbericht 2023 dokumentiert damit das Wirtschaftsjahr 2022.

##### **• Richtlinien zur Förderung der Vereine in der Gemeinde Perl**

Die Vereine in der Gemeinde Perl bieten der Bevölkerung ein reichhaltiges und vielfältiges Angebot an Freizeit-, Sport- und musikalischen Aktivitäten. Damit leisten sie einen wertvollen Beitrag zum gesellschaftlichen Leben, erfüllen wichtige pädagogische, soziale, kulturelle und gesundheitsvorsorgende Funktionen und erhöhen die Lebensqualität.

Möglich ist das nur Dank des großen und zeitintensiven ehrenamtlichen Engagements vieler Bürgerinnen und Bürger, die in den Vereinen hervorragende Arbeit leisten. Den Vereinen und den Menschen, die dahinterstehen, kommt daher eine ganz besondere Bedeutung zu.

In der Sitzung des Gemeinderates vom 14. April 1992 (TOP 4-6) hat der Gemeinderat für kulturtreibende Vereine, sporttreibende Vereine, Jugendgruppen sowie Hilfsorganisationen Zuschussregelungen beschlossen.

Am 17. November 2023, fand ein von der Gemeindeverwaltung organisierter Vereinsabend, im Bürgerhaus Tettingen-Butzdorf statt. Zu diesem Vereinsabend wurden alle Vereinsvertreter eingeladen und über verschiedene Zuschuss- und Fördermöglichkeiten sowie das Vereinsverzeichnis der Gemeinde Perl informiert. Außerdem nahmen Frau Stefanie Giro und Frau Jennifer Lauer vom Landkreis Merzig-Wadern teil und informierten die Vereinsvertreter über verschiedene Zuschussmöglichkeiten des Landkreises, insbesondere in Bezug auf die Jugendarbeit.

Schon während und insbesondere im Nachgang des Vereinsabends wurden verschiedene Änderungsvorschläge zu den Zuschussregelungen an die Gemeindeverwaltung herangetragen. Außerdem konnten verschiedene Vereine in der Gemeinde Perl durch die bisherigen Zuschussregelungen keinen Zuschuss erhalten (z. B. Obst- und Gartenbauvereine).

Deshalb möchte die Gemeindeverwaltung die Beschlüsse aus der Sitzung des Gemeinderates vom 14. April 1992 zu TOP 4-6 zusammenfassen und die Zuschussbeträge zum nächsten Auszahlungszeitpunkt anpassen. Außerdem soll auch eine Zuschussregelung für die bisher nicht berücksichtigten Vereine getroffen werden. Des Weiteren soll den Vereinen die Möglichkeit gegeben werden, für die Anschaffung von beweglichen Gegenständen für den Übungsbetrieb sowie für Sport- und Pflegegeräte, einen Zuschuss zu erhalten. Ein entsprechender Vorschlag wird im Rahmen der nächsten Sitzungen vorgetragen.

##### **• Änderung der Richtlinien der Gemeinde Perl für die Förderung jugendpflegerischer Maßnahmen**

Die Jugendarbeit bietet einen Ort, an dem Kinder und Jugendliche sich durch Angebotsvielfalt ausprobieren und/oder versteckte eigene Talente entdecken können. Sie lernen sich mit anderen jungen Menschen abzustimmen, zusammenzuwirken und sozial zu handeln.

Kinder- und Jugendarbeit bietet zudem Räume der Mitbestimmung und der Verantwortungsübernahme für junge Menschen. Kinder und Jugendliche können ihre kreativen, sportlichen oder musikalischen Fähigkeiten in Bereichen ausprobieren, zu denen sie ansonsten vielleicht wenig Zugang hätten.

Um die Entwicklung der Kinder und Jugendlichen in der Gemeinde Perl zu unterstützen, hat der Gemeinderat der Gemeinde Perl in seiner Sitzung vom 4. Juni 1991 die Richtlinien der Gemeinde Perl zur Förderung jugendpflegerischer Maßnahmen

beschlossen. Die Richtlinien wurden jeweils durch Beschluss vom 19. Dezember 1991 und vom 19. Oktober 2001 geändert. Die Richtlinien werden im Zusammenhang mit der Bearbeitung der Richtlinien zur Förderung der Vereine in der Gemeinde Perl redaktionell aufgearbeitet. Außerdem soll die Mindestteilnehmerzahl von 10 Kindern und Jugendlichen auf 5 Kinder und Jugendliche reduziert werden. Dies hat zur Folge, dass zukünftig auch Maßnahmen in kleineren Rahmen bezuschusst werden können.

#### • Nahwärmenetz Borg; Betreibermodelle

In seiner Sitzung am 28.09.2023 wurde der Gemeinderat über das Ergebnis der Machbarkeitsstudie zur Umsetzung des Nahwärmenetzes in Borg informiert. Nach dem Beschluss des Rates soll die vorgestellte Alternative (Versorgung des Teilbereichs Waas) weiterverfolgt werden. Vor Einleitung des 2. Schritts, der Machbarkeitsstudie, muss aber auch das spätere Betreibermodell feststehen. Die Famis wurde u.a. mit Mail vom 29.09.2023 gebeten, die aus ihrer Sicht möglichen Modelle vorzutragen. Gleichfalls wurde der in der Gemeinderatssitzung diskutierte genossenschaftliche Ansatz als alternative Betreiberlösung mit zur Diskussion angeregt. Auf Nachfrage hin hat die Famis mitgeteilt, dass bislang ihre Studie über mögliche Betreibermodelle noch nicht abgeschlossen ist. Man wird zeitnah auf die Gemeinde zukommen.

#### • Baumpflanzaktion 2024

Bei der Baumpflanzaktion 2024 wurden insgesamt 143 Bäume und 114 Weinreben bestellt. Aufgrund der fortgeschrittenen Vegetationsperiode erfolgt die Auslieferung der Pflanzen jedoch erst im Herbst dieses Jahres.

## Abholung von Personalausweisen und Reisepässen

**Bundespersalausweise**, die bis zum **03.07.2024** sowie **Reisepässe**, die bis zum **17.05.2024** beantragt wurden, sind eingetroffen und können vormittags ohne Termin und **nachmittags mit vorheriger Terminvereinbarung** abgeholt werden.

**Bitte beachten Sie, dass Sie Ihren Personalausweis erst abholen können, wenn Sie den Pin-Brief von der Bundesdruckerei per Post erhalten haben (Jugendliche unter 15 Jahren und 9 Monaten erhalten keinen Pin-Brief).**

Falls Sie den Personalausweis nicht persönlich abholen können, ist eine **Vollmacht** vorzulegen. Einen Vordruck hierfür finden Sie auf [www.perl.saarland](http://www.perl.saarland) (Gilt nicht für Reisepässe!)

**Die abgelaufenen Personalausweise und Reisepässe müssen beim Empfang der neuen Ausweispapiere abgegeben werden.**

Die **Lieferzeit** für Personalausweise und **Reisepässe** liegt zurzeit bei ca. **2-8 Wochen**.

Bitte beantragen Sie die Ausweispapiere **rechtzeitig**. Die Lieferzeiten können sich evtl. auch verlängern.



## Nennig

Ortsvorsteher | Karl Fuchs  
Nennig | Wieser Str.14 | 06866/274

## Mitteilung des Ortsvorstehers Nennig

### Liebe Bürgerinnen und Bürger von Nennig,

Am Dienstag, dem 09. Juli 2024, fand die erste Sitzung des neu gewählten Ortsrates Nennig statt. Der neue Ortsrat wurde im Rahmen der Kommunalwahl am 09. Juni 2024 für die Dauer von 5 Jahren gewählt.

Zur Einführung möchten wir alle Bürgerinnen und Bürger aus Nennig am Freitag, den 19. Juli 2024, ab 19.00 Uhr herzlich zu einem gemeinsamen Umtrunk auf den Maatesplatz in die Wieserstraße einladen.

Wir freuen uns auf Ihr Erscheinen und einen schönen Abend mit Ihnen.

Ihr neu gewählter Ortsrat



## Sinz

Ortsvorsteher | Michael Fixemer  
Sinz | Klosterstr. 2 | 06866/150805

## Mitteilung des Ortsvorstehers Sinz

### Vertretung des Ortsvorstehers

Ortsvorsteher Michael Fixemer wird in der Zeit vom 08. Juli 2024 bis zum 18. Juli 2024 von der stellvertretenden Ortsvorsteherin Jennifer Schneider, Kreuzweilerstraße 16, Telefon: 0176/80758212, vertreten.

Perl, den 04. Juli 2024

Der Bürgermeister, Uhlenbruch

## Sonstige Amtliche und öffentliche Mitteilungen

### Hinweis wegen Umleitung – B407

#### Ausbau in der Ortsdurchfahrt Kirf

Am Montag, dem 08. Juli 2024 hat der Ausbau der Bundesstraße in der Ortsdurchfahrt Kirf begonnen. Die Gesamtausführung wird voraussichtlich bis Ende 2026 andauern.

Der 1. Bauabschnitt erstreckt sich vom Ortseingang von Saarburg kommend bis vor die Einmündung Kirchstraße auf eine Länge von rund 326 m.

Daran angrenzend folgt im Anschluss ab ca. März 2025 der 2. Bauabschnitt bis vor die Einmündung der L133 Leukstraße auf einer Länge von rund 130 m.

**Die Umleitungsstrecke für den 1. und 2. Bauabschnitt verläuft von Saarburg kommend ab Trassem über die L131 bis Freudenburg und von dort weiter über die L133 über Kollesleuken bis zur B407 in Kirf und umgekehrt.**

### Bekanntmachung:

#### Wahl zum Ersten Kreisbeigeordneten

In der Sitzung des Kreistages des Landkreises Merzig-Wadern in der Amtszeit 2024/2029 am 08. Juli 2024 wurde

**Herr Frank Wagner, Merzig, zum Ersten Kreisbeigeordneten** gewählt.

Die vollzogene Wahl wird hiermit entsprechend § 184 Abs. 3 i.V.m. § 65 Abs. 4 des Kommunalselfverwaltungsgesetzes (KSVG) – in der Fassung der Bekanntmachung vom 27. Juni 1997 (Amtsbl. S. 682), zuletzt geändert durch das Gesetz vom 12. Dezember 2023 (Amtsbl. I, S. 1119) – öffentlich bekannt gemacht.

Merzig, 09. Juli 2024

Landkreis Merzig-Wadern

Die Landrätin

Daniela Schlegel-Friedrich

### Bekanntmachung:

#### Wahl zur Kreisbeigeordneten

In der Sitzung des Kreistages des Landkreises Merzig-Wadern in der Amtszeit 2024/2029 am 08. Juli 2024 wurde

**Frau Martina Holzner, Merzig, zur Kreisbeigeordneten** gewählt.

Die vollzogene Wahl wird hiermit entsprechend § 184 Abs. 3 i.V.m. § 65 Abs. 4 des Kommunalselfverwaltungsgesetzes (KSVG) – in der Fassung der Bekanntmachung vom 27. Juni 1997 (Amtsbl. S. 682), zuletzt geändert durch das Gesetz vom 12. Dezember 2023 (Amtsbl. I, S. 1.119) – öffentlich bekannt gemacht.

Merzig, 9. Juli 2024

Landkreis Merzig-Wadern

Die Landrätin

Daniela Schlegel-Friedrich

**Mobilitätskonzept Merzig-Wadern: Online-Umfrage**

- Der Landkreis Merzig-Wadern erstellt ein vom Ministerium für Umwelt, Klima, Mobilität, Agrar und Verbraucherschutz gefördertes Mobilitätskonzept
- Vom 1. bis 31. Juli 2024 können Anregungen und Hinweise zum Thema Mobilität eingebracht werden

[www.merzig-wadern.de/mobil](http://www.merzig-wadern.de/mobil)



**BICHERTHEIK  
SCHENGEN**

**NEUE ÖFFNUNGSZEITEN**

<b>Mittwoch:</b>	<b>12 bis 18 Uhr</b>
<b>Donnerstag:</b>	<b>12 bis 19 Uhr</b>
<b>Freitag:</b>	<b>10 bis 16 Uhr</b>
<b>Samstag:</b>	<b>9 bis 13 Uhr</b>

<https://www.facebook.com/Bichertheikschengen>  
bichertheik@schengen.lu  
+352 23 60 92 49

51. Wälistrooss

Gratulationen

Herzlichen Glückwunsch



## Wir gratulieren

### Nennig

Am 12.07.2024 vollendete Herr Waldemar Bach,  
Schloßstr. 23, das 86. Lebensjahr.

Am 13.07.2024 vollendete Herr Roger Mossong,  
Zum Brühlsgarten 10, das 81. Lebensjahr.

### Perl

Am 11.07.2024 vollendete Herr Herbert Kaller,  
Auf dem Sabel 16, das 82. Lebensjahr.

Am 19.07.2024 vollendete Frau Anne Reding,  
Auf dem Sabel 16, das 91. Lebensjahr.

BORG | BESCH | KESSLINGEN  
TETTINGEN - BUTZDORF  
MÜNZINGEN | BÜSCHDORF  
EFT-HELLENDORF | NENNIG  
SEHDORF | OBERLEUKEN  
OBERPERL | SINZ | WOCHERN

WOCHENZEITUNG  
FÜR DIE GEMEINDE PERL

**PERL**

**aktuell**

19. Jahrgang (158)

Donnerstag, den 18. Juli 2024

Nr. 29/2024

# FEUERWEHRFEST

der Freiwilligen Feuerwehr  
**Borg**

Samstag  
Löschparty



Sonntag  
Mittagessen, Kaffee & Kuchen

Montag  
Afterworkparty  
mit Meter-Happy-Hour

**20. – 22. JULI 2024**



## Mitteilungen für alle Ortsteile

### NABU Dreiländereck e.V.

#### Mitgliederversammlung

Mit dieser Bekanntmachung lädt die NABU-OG Dreiländereck ihre Mitglieder ein zur ordentlichen Mitgliederversammlung am Mittwoch, dem 07. August 2024 um 19:30 Uhr, Restaurant - Hotel Winandy, Biringerstraße 2, 66706 Perl (Zentrum / Kirche).

#### Tagesordnung:

- Begrüßung
- Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung
- Genehmigung der Tagesordnung
- Finanzberichte
- Berichte des Vorstandes
- Aussprache
- Entlastung des Vorstandes
- Wahl der Delegierten und Ersatzdelegierten zur LVV im Herbst 2024
- Verschiedenes

Kontakt: NABU-Dreilaendereck@t-online.de



### Besch

Ortsvorsteher | Dirk Schwarzenbarth  
Besch | Schulstraße 2 B | 06867/1319

### SV Besch 1920 e.V.

#### Hungersteinfest JfV des SV Besch 1920 e.V.



Von Samstag, 06.07.2024 bis Sonntag, 07.07.2024 feierten wir unser Jubiläum „40 Jahre Hungersteinfest“ an der Mosel. Das Fest war gut besucht und an beiden Tagen herrschte tolle Stimmung auf dem Festplatz direkt am Moselufer. Unser Dank gilt allen Besuchern, die unser Fest besucht haben. Dank auch an alle Helfer und Helferinnen, ohne die es nicht möglich gewesen wäre dieses Fest zu veranstalten.

Einen besonderen Dank an alle Kuchenspender, der Feuerwehr Besch, dem Musikverein Perl/Besch, Benny Kirsch für die Bereitstellung des Bühnenwagens, Sascha Bücher für die Bereitstellung der Musikanlage und dem Bouleclub Besch, hier besonders Mario Anton, für die Organisation und Durchführung des Bouleturniers am Samstag. Danke auch an Duddy für die zweitägige, abwechslungsreiche, musikalische Unterhaltung.



### Borg

Ortsvorsteher | Rudi Biewer  
Borg | Auf dem Waas 18 | 06867/791

### Feuerwehrfest in Borg

#### Einladung

Am kommenden Wochenende, vom 20. - 22.07.2024 feiert die Feuerwehr Borg wieder ein Feuerwehrfest.

Samstags wird mit der Löschparty gestartet. Natürlich gibt es wie immer Currywurst, Bratwurst, Schwenker und Pommes.

Am Sonntag gibt es das alt bekannte Mittagessen und Kuchen. Und Montags könnt ihr auf der Afterworkparty mit Meter-Happy-Hour vorbei kommen.

Wir freuen uns sonntags über Kuchenspenden. Gerne können diese in unserem Gerätehaus abgegeben werden.

Im Laufe der drei Tage kann es im näheren Festplatzbereich zu einem höheren Lärmpegel kommen. Wir bitten dies zu entschuldigen. Wir freuen uns auf euer Kommen.



### Büschdorf

Ortsvorsteher | Andreas Hoffmann  
Büschdorf | Im Brühl 3 | 06868/411

### VfB Tünsdorf

#### 70 Jahre VfB und Kewelsbergturnier 2024

##### Programm:

Freitag, 19. Juli 2024: Festakt 70 Jahre VfB Tünsdorf mit Ehrungen umrahmt vom Musikverein Tünsdorf, anschließend musikalische Unterhaltung mit DJ X-Life

Samstag, 20. Juli 2024:

ab 10.00 Uhr: Jugendturnier mit Mannschaften der JSG Moseltal

10.00 Uhr: Spiel C-Jugend, anschließend E- und F-Jugend Turnier

16.00 Uhr: Saar-Mosel-Cup der AH-Mannschaften mit der Begegnung AH Tünsdorf - AH Perl/Besch

18.00 Uhr: VfB Tünsdorf 1 - VfB Differten 1

#### Sonntag, 21. Juli 2024:

ab 11.00 Uhr: 9. Elfmeter-Turnier

Parallel ab 11.00 Uhr 3. Boule-Turnier der VfB Boule-Abteilung auf dem Bouleplatz mit 12 Mannschaften aus Tünsdorf, Faha, Besch, Merzig, Remich und Bad Mondorf.

Der Spielplan des Elfmeterturnieres wird über facebook/Instagram bekannt gegeben.

#### Ergebnisse Testspiele der 1. Mannschaft

VfB Tünsdorf - FC Brotdorf: 2:1

Torschütze Youssuf, Jupp` Bangoura (2)

SG Perl-Besch - VfB Tünsdorf: 3:2

Torschützen Julian Schamper, Salvatore Frenda

VfB Tünsdorf - Stella Sud: 4:3

Torschützen Naser Al Abdullah (3), Youssuf ,Jupp` Bangoura



### Eft-Hellendorf

Ortsvorsteherin | Sylvia Hurth  
Eft | Leukstr.12 | 06868/804



### Nennig

Ortsvorsteher | Karl Fuchs  
Nennig | Wieser Str.14 | 06866/274

### TuS Nennig

#### Ü30 Tanzgruppe

Es kann wieder getanzt werden. Am Montag, dem 22.07.2024, beginnt um 20:00 Uhr im Bürgerhaus Nennig ein neuer Ü30-Tanzkurs des TuS Nennig. Dafür habe ich mir das Lied Espresso von Sabrina Carpenter ausgesucht; ein toller Song, auf den es sich prima tanzen lässt.

Angesprochen sind Frauen, die Spaß haben, ihren Körper nach dem Rhythmus eines aktuellen Songs aus den Charts zu bewegen. Wenn du Lust hast dabei zu sein, freue ich mich auf dein Kommen. Grundkenntnisse sind nicht erforderlich.

Info: Susanne Siegler, Tel. 06866/93101 oder 0175/5293101



### Oberleuken/Keßlingen/Münzingen

Ortsvorsteher | Volker Kremer  
Oberleuken | Mühlenstr. 27 | 06865/185336

### Kath. Frauengemeinschaft Oberleuken

#### Busfahrt nach Mainz mit Besichtigung des ZDF am 03.09.2024

Abfahrt: 08:30 Uhr, Rückkehr: gegen 20.00 Uhr

Kosten für Mitglieder 40 €, Nichtmitglieder 50 €

Ablauf: Abfahrt in Oberleuken um 08.30 Uhr an der Bushaltestelle in der Mühlenstraße (Parken bitte am Sportplatz).

Zwischenstopp in Kirchheimbolanden mit traditionellem Frühstück an der Orangerie (im Preis enthalten). Weiterfahrt zum ZDF:

Dort erwartet uns eine Führung (1.5 Stunden, im Preis enthalten). Danach bringt der Bus uns nach Mainz ans Rheinufer. Wir haben dann ca. 1,5 Stunden zur freien Verfügung in der Altstadt. Es bietet sich an, einen Blick in den Dom zu werfen oder

eines der hübschen Cafés am Domplatz zu besuchen (beides 10 Minuten vom Parkplatz entfernt). Innerhalb von weiteren 10 Minuten ist auch die Stephanskirche mit ihren einmaligen Chagall-Fenstern zu erreichen. Um 16.30 Uhr besteigen wir wieder unseren Bus. Auf der Heimfahrt legen wir nochmal einen Halt ein, um ein kleines Picknick mit Wein, Käse und Brot zu genießen. So gestärkt werden wir kurz nach 20.00 Uhr wieder in Oberleuken eintreffen

Über eure Anmeldung freut sich das Vorstandsteam der KfD Oberleuken-Perl. Auch Nichtmitglieder dürfen sich gerne melden.



Anmeldung bei [elisabeth.carl@outlook.com](mailto:elisabeth.carl@outlook.com) oder Ursula Donkel, Tel 06865/641, unter Angabe einer Telefonnummer oder e-mail-Adresse und der Anschrift wie auf dem Personalausweis (wird für die Anmeldung beim ZDF benötigt) bis zum 01. August 2024.

Veranstalter: Kath. Frauengemeinschaft Oberleuken



## HC Perl

### Einladung zur Generalversammlung

Liebe Handballfreunde, zur diesjährigen ordentlichen Generalversammlung laden wir euch hiermit herzlich für Samstag, den 10. August 2024 ans Moselufer (Grillplatz Mosel-Fete) ein. Versammlungsbeginn ist um 14:00 Uhr. Bei schlechtem Wetter findet die Veranstaltung in der Sporthalle Perl statt.

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung und Grußworte
2. Ehrung der verstorbenen Mitglieder
3. Bericht des Geschäftsführers
4. Bericht des Kassenwartes
- 4.1. Bericht des Kassenprüfers
5. Aussprachen zu den Punkten 3 und 4
6. Anpassung Mitgliedsbeiträge
7. Anregungen, Anträge, Vorschläge, Diskussionen

Anträge zur Tagesordnung bitte bis zum 04. August 2024 bei Frederic Herber abgeben.

Alle weiteren Informationen sowie Spielberichte und Bilder finden Sie wie immer auf [www.hc-perl.de](http://www.hc-perl.de)!

## FDP Ortsverein Perl

### Erste Sitzung nach der Wahl

Die erste Sitzung im Gemeinderat und Ortsrat Perl ist vollbracht. Den Fraktionsvorsitz übernahm Michael Brestak. Wir konnten gute Kontakte mit den Menschen im Rathaus knüpfen und freuen uns auf gute Zusammenarbeit.

Schreiben Sie uns Ihre Meinung, Ideen und Vorschläge für Perl. Oder sprechen Sie uns an. Unsere Ziele finden Sie auf [www.fdpperl.de](http://www.fdpperl.de) oder finden uns in der Facebookgruppe FDP-Perl. [info@fdpperl.de](mailto:info@fdpperl.de).



## Impressum "Perl aktuell"

Verlag und Herausgeber:

LINUS WITTICH Medien KG, 54343 Föhren, Europaallee 2  
Tel. 06502/9147-0 oder 40

Verantwortlich für den redaktionellen Teil im Verlag  
Martina Drolshagen

Verantwortlich für den Anzeigenteil:

Melina Franklin, Föhren

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste.

Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.

Reklamation Zustellung: Tel. 06502/9147-800



**Sinz**  
Ortsvorsteher | Michael Fixemer  
Sinz | Klosterstr. 2 | 06866/150805

## Reit- und Fahrverein Dreiländereck e.V.

### Ergebnisse Turnierwochenende

13.07.2024 – Turnier Mainzweiler

Dressurprüfung Kl.A\*

3. Pl Paula Greweldinger 8,4 D-Dur

14.07.2024 – Turnier Mainzweiler

Springreiter WB

4. Pl Heidi Greweldinger 7,3 Westerveld's Dimitri

Spring WB

4. Pl Heidi Greweldinger Westerveld's Dimitri



**Tettingen-Butzdorf/Wochnern**  
Ortsvorsteher | Philipp Anton  
Tettingen | Bescher Str. 12 | 06866-1495

## AWG Aktive Wählergemeinschaft

### Liebe Bürger von Tettingen-Butzdorf und Wochnern,

wir bedanken uns herzlich für euer Vertrauen bei der Wahl des neuen Ortsrates. Wir sind sehr stolz auf unser Wahlergebnis. Unser Ziel ist es, unabhängig von Parteien, Entscheidungen zum Wohl unserer beiden Dörfer zu treffen.

Wir wünschen Herrn Kleppe viel Erfolg bei der Ausübung seines Amtes und werden uns natürlich bemühen, auf einer ehrlichen und zielorientierten Ebene mit CDU und SPD zusammenzuarbeiten.

Mit euren Belangen dürft ihr euch gerne an uns wenden.

## Kirchliche Nachrichten

### Pfarreiengemeinschaft Perl

#### Öffnungszeiten Pfarrbüro Perl

Das Pfarrbüro ist Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr geöffnet. Bitte den Hintereingang vom Pfarramt benutzen, dort können Sie Barrierefrei das Pfarrbüro betreten. Ansonsten ist das Pfarramt Perl über die üblichen Kontaktdaten zu erreichen.

Tel. 06867-560102, Fax 06867-560103, E-Mail pfarramt.perl@t-online.de

Kath. Pfarramt, Biringerstraße 5, 66706 Perl

#### Seelsorgeteam

Pfarrer Uwe Janssen, Tel. 06867-560102, E-Mail pfarrer-ujanssen@t-online.de

Diakon Benno Wolpertinger, Tel. 06867-560102, E-Mail benno-peter.wolpertinger@bgv-trier.de

Gemeindereferentin Birgit Wolsfeld, Tel. 06867-560104, E-Mail birgitwolsfeld@aol.com

#### Liebe Pfarrangehörige unserer Pfarreiengemeinschaft Perl,

in den Sommerferien werden wir in diesem Jahr die Gottesdienste reduzieren, da es durch den zunehmenden Priestermangel immer schwieriger wird Vertretungen zu bekommen. Sie haben aber auch die Möglichkeit, wenn in Ihrer Pfarrgemeinde kein Gottesdienst stattfindet, in einer Nachbargemeinde den Gottesdienst zu besuchen. Ebenso kann es krankheitsbedingt, zu kurzfristigen Änderungen in der Gottesdienstordnung kommen - Ihr Uwe Janssen, Pfarrer.

#### Gottesdienstordnung

##### 16. Sonntag im Jahreskreis

##### Samstag, 20.07.2024

14.30 Uhr Perl – Taufe

15.00 Uhr Perl – Taufe

18.00 Uhr Eft - Vorabendmesse, Messdiener: 2

Oberleuken - keine Vorabendmesse

##### Sonntag, 21.07.2024

Besch - kein Hochamt

10.30 Uhr Tettingen - Hochamt, Messdiener: 2

##### Dienstag, 23.07.2024

18.00 Uhr Tettingen – Rosenkranzgebet

##### 17. Sonntag im Jahreskreis

##### Samstag, 27.07.2024

18.00 Uhr Nennig - Vorabendmesse, Messdiener: 1

Sinz - keine Vorabendmesse

### Sonntag, 28.07.2024

Borg - kein Hochamt

10.30 Uhr Perl - Hochamt, Messdiener: 1

## Pastoraler Raum Merzig

Informationen über die Veranstaltungen im Pastoralen Raum finden Sie unter: [www.pastoraler-raum-merzig.de](http://www.pastoraler-raum-merzig.de). Das Büro des Pastoralen Raumes erreichen Sie unter 06861/770748-0 und per Mail: [merzig@bistum-trier.de](mailto:merzig@bistum-trier.de).

Die Telefonseelsorge SB ist gebührenfrei erreichbar unter 0800 1110111 oder 0800 1110222.

## Pfarrei St. Lutwinus Mettlach

### mit den Pfarrbezirken:

**St. Antonius Saarlörsbach – St. Hubertus Weiten**

**St. Lutwinus Mettlach – St. Martinus Tünsdorf**

**St. Nikolaus Orscholz – St. Stephanus Faha**

### Donnerstag, 18.07.2024 - Donnerstag der 15. Woche im Jahreskreis

18.00 Uhr St. Antonius (Sh) – Rosenkranzandacht

17.50 Uhr St. Hubertus (Wei) – Rosenkranzgebet

18.30 Uhr Hl. Messe

### Freitag, 19.07.2024 - Freitag der 15. Woche im Jahreskreis

10.00 Uhr St. Martinus (Tü) – Abschlussgottesdienst in der Kita Tünsdorf

17.00 Uhr St. Lutwinus (Me) – Aussetzung des Allerheiligsten

17.30 Uhr Rosenkranzgebet/Beichtgelegenheit

18.00 Uhr Hl. Messe

### 16. Sonntag im Jahreskreis

#### Samstag, 20.07.2024

15.00 Uhr St. Lutwinus (Me) – Beichtgelegenheit bis 15.30 Uhr

18.00 Uhr St. Stephanus (Fa) – Vorabendmesse

#### Sonntag, 21.07.2024

09.00 Uhr St. Martinus (Tü) – Frühmesse, anschl. Anbetung

10.30 Uhr St. Lutwinus (Me) – Hochamt für die Pfarrgemeinde

18.00 Uhr St. Hubertus (Wei) – Rosenkranzandacht

19.00 Uhr St. Nikolaus (Or) – Vesper, anschl. Anbetung bis 20.00 Uhr

### Montag, 22.07.2024 - Hl. Maria Magdalena • Fest

09.00 Uhr St. Nikolaus (Or) – Hl. Messe

### Dienstag, 23.07.2024 - Hl. Brigitta von Schweden • Patronin Europas

09.00 Uhr St. Antonius (Sh) – Rosenkranzandacht

18.30 Uhr St. Martinus (Tü) – Hl. Messe

19.00 Uhr St. Nikolaus (Or) – Rosenkranzgebet im Leukbachtal

### Mittwoch, 24.07.2024 - Hl. Christophorus • Märtyrer in Kleinasien

09.00 Uhr Josephskapelle (Me) – Hl. Messe

15.00 Uhr Josephskapelle (Me) – Barmherzigkeitsrosenkranz

18.00 Uhr Kloster (Or) – Rosenkranzgebet

### Donnerstag, 25.07.2024 - Hl. Jakobus • Apostel

11.00 Uhr St. Nikolaus (Or) – Abschlussgottesdienst der Kita Orscholz

18.00 Uhr St. Antonius (Sh) – Hl. Messe

18.00 Uhr St. Hubertus (Wei) – Rosenkranzandacht

### Freitag, 26.07.2024 - Hl. Joachim u. hl. Anna • Eltern der Gottesmutter Maria • Apollinariswallfahrt nach Remagen

15.00 Uhr St. Lutwinus (Me) – Trauung der Brautleute Nicole Konter und Andrej Skunca

16.00 Uhr St. Hubertus (Wei) – Abschlussgottesdienst der Kita Weiten

17.00 Uhr St. Lutwinus (Me) – Aussetzung des Allerheiligsten

17.30 Uhr Rosenkranzgebet/Beichtgelegenheit

18.00 Uhr Hl. Messe

### Samstag, 27.07.2024 - Hl. Magnerich • Bischof von Trier

10.00 Uhr Haus Wildrose (Me) – Hl. Messe

14.00 Uhr St. Nikolaus (Or) – Trauung der Brautleute Katharina Weber und Daniel Carl

15.00 Uhr St. Lutwinus (Me) Beichtgelegenheit bis 15.30 Uhr

### 17. Sonntag im Jahreskreis

#### Samstag, 27.07.2024

18.00 Uhr St. Nikolaus (Or) – Vorabendmesse

**Sonntag, 28.07.2024**

09.00 Uhr St. Hubertus (Wei) – Frühmesse  
 10.30 Uhr St. Lutwinus (Me) – Hochamt für die Pfarrgemeinde  
 18.00 Uhr St. Hubertus (Wei) – Rosenkranzandacht

**Termine und Infos Pfarrei St. Lutwinus:****Apollinariswallfahrt 2024**

Herzliche Einladung zur Tages-Wallfahrt zum Hl. Apollinaris nach Remagen am Freitag, den 26. Juli 2024.

07.00 Uhr – Abfahrt am Kloster Immaculata, Kaiserstr. 1, Orscholz

10.30 Uhr – Hl. Messe, anschl. „Pilgersuppe“

13.00 Uhr – Beichtgelegenheit

15.00 Uhr – Pilgerandacht, anschließend „Kaffee und Kuchen“

17.30 Uhr – Rückfahrt

Anmeldung bitte bis 21. Juli 2024 im Pfarrbüro Mettlach (Tel.: 06864-512). Den Beitrag für die Busfahrt in Höhe von 25 Euro bitte bei Anmeldung bezahlen oder auf folgendes Konto überweisen: Kath. Kirchengemeinde Mettlach, IBAN: DE26 5935 1040 0003 1140 55 Verwendungszweck: Remagen + Name

**Pfarrbüros:****Pfarrbüro Mettlach, Tel. 06864/512**

Das Pfarrbüro in Mettlach ist am 16.08.2024 geschlossen.

Freiherr-vom-Stein-Str. 44, 66693 Mettlach

Email: pfarramtmettlach@gmx.de

Besuchszeiten:

Montag, 10.00 Uhr – 12.00 Uhr

Mittwoch, 10.00 Uhr – 12.00 Uhr

Freitag, 14.30 Uhr – 16.00 Uhr

**Pfarrbüro Orscholz, Tel. 06865/246**

Während der Ferien ist das Pfarrbüro in Orscholz geschlossen und öffnet wieder am 22.08.2024.

Sprechstunde im neuen Pfarrheim, Kaiserstraße 1a

Donnerstag, 14.00 Uhr – 16.00 Uhr

**DIE BÜCHEREI - KÖB St. Nikolaus Orscholz**

Die nächsten Schließtage sind:

- Donnerstag, 15.08.2024 (Maria Himmelfahrt)

- dienstags in den Sommerferien

Sie finden uns in der Cloefstraße 97 in Orscholz. Der Eingang zur Bücherei befindet sich hinter der Sparkasse im 1. Stock. Es gibt einen Aufzug.

Öffnungszeiten:

Dienstag, 11.00 – 12.00 Uhr (an Schultagen)

Donnerstag, 16.30 – 18.00 Uhr

Sonntag, 10.00 – 11.30 Uhr

Während der Öffnungszeiten ist die KÖB zu erreichen unter der Telefonnummer: 01525/6587990

**Termine der Chöre in den Sommerferien**

Probebeginn nach den Chorferien:

Kirchenchor Mettlach-Saarlörsbach: Montag, 12.08., 19.30 Uhr Pfarrheim SH

Kirchenchor Tünsdorf: Dienstag, 13.08., 19.30 Uhr Pfarrheim Tünsdorf

StimmWerk: Donnerstag, 29.08., 19.30 Uhr Pfarrheim Orscholz

Choralschola: nach Vereinbarung

Der Kirchenchor Orscholz und der Chor Vocalis Lauda proben während der Ferien nicht.

Proben der Chöre unter der Leitung von Dennis-Jens Ernst:

**Tauftermine**

Wenn Sie Ihr Kind taufen lassen möchten, wenden Sie sich bitte wegen der Terminvereinbarung an die Pfarrbüros.

**Geistliche Begleitung in Krankheit, Sterben und schweren Schicksalsschlägen**

In leidvollen Erfahrungen suchen wir nach Halt, Trost und Sinn. Sie erreichen unsere Schwestern unter der Telefonnummer: 06865 – 330.

**Ev. Kirchengemeinde Mettlach-Perl****Donnerstag, 18. Juli 2024**

10.00 Uhr Gottesdienst im Altenheim Kloster Marienau Schwemlingen, Zum Schotzberg 1b

**Sonntag, 21. Juli 2024**

10.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl in der Ev. Kirche Mettlach, Parkstraße 2

**Dienstag, 23. Juli 2024**

19.00 Uhr Singkreis, Ev. Kirche Mettlach, Parkstraße 2

**Mittwoch, 24. Juli 2024**

19.30 Uhr Ökumenischer Bibelkreis, „Jugendraum“ Mettlach, Parkstr. 3

**Dienstag, 30. Juli 2024**

19.00 Uhr Singkreis, Ev. Kirche Mettlach, Parkstraße 2

**Montag, 05. August 2024**

19.30 Uhr Meditatives Freies Tanzen im Gemeindesaal der Ev. Kirche Mettlach, Parkstr. 2

**Dienstag, 06. August 2024**

19.00 Uhr Singkreis, Ev. Kirche Mettlach, Parkstraße 2

**Mittwoch, 07. August 2024**

19.30 Uhr Ökumenischer Bibelkreis, „Jugendraum“ Mettlach, Parkstr. 3

**Gemeindebüro:**

Parkstr. 3 (unten), 66693 Mettlach, Tel.: 06864/93106

montags bis freitags, 08.00 bis 13.30 Uhr

Email: mettlach-perl@ekir.de

**Urlaub von Pfarrerin Zarpentin:**

Ab Montag, den 22. Juli 2024 hat die Pfarrerin Urlaub. Ihre Vertretung übernehmen die Pfarrer der Ev. Kirchengemeinde Merzig: bis 31. Juli 2024 Pfr. Andreas Reinhold, mobil:

0151/70666710 / ab 01. August 2024 Pfr. Jörg Winkler, mobil:

0175/7582255

**Jehovas Zeugen****Vortrag**

Donnerstag, 25.07.2024, 19.00 Uhr

Sonntag, 28.07.2024, 10.00 Uhr, Vortrag „Gottes Ansicht über Ehe“

Wer daran teilnehmen möchte, ist herzlich eingeladen. Die Gottesdienste finden in Präsenz statt und werden live per Videokonferenz übertragen. Die Zugangsdaten erhalten Sie unter der Telefonnummer 06861/9931167. Weitere Informationen gibt es auf [www.jw.org](http://www.jw.org)

Die Gottesdienste finden außerdem dienstags um 19.00 Uhr und samstags um 17.00 Uhr in Greiveldange Maison 6, L-5429 Hettermillen statt.

**Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde (Baptisten)**

Mechernerstraße 35 in Merzig-Hilbringen

**Gottesdienst mit Kinderbetreuung**

Sonntag, 21.07.2024 um 10.00 Uhr

**Neuapostolische Kirche**

Gemeinde Merzig, Losheimer Str. 38a, Kirchenbezirk Saar-Pfalz

**Gottesdienste**

Sonntag, 21.07.2024, 10:00 Uhr

Aktuelle Informationen sind auch abrufbar unter: [www.nak-saar-pfalz.de](http://www.nak-saar-pfalz.de) sowie [www.nak-west.de](http://www.nak-west.de)

**Kindergärten und Schulen****Kath. Kita St. Franziskus Besch**

Krippenvormittag der Kath. KiTa Besch



Am Samstag, dem 15.06.2024, luden die Krippenkinder der Kath. Kita St. Franziskus Besch ihre Eltern zum Krippenvormittag ein, um einen Einblick in den Alltag zu ermöglichen.

Der Morgen begann mit einem gemeinsamen Frühstück, bei dem sich die Familien und die pädagogischen Fachkräfte in gemütlicher Runde austauschen konnten. Nachdem sich alle gestärkt hatten, bestand die Möglichkeit, in den verschiedenen Bildungsräumen „Bewegungsbaustelle“, „Krippe“ und „Nest“ zu spielen. In der „Bewegungsbaustelle“ konnte getobt, in der „Krippe“ gebaut werden und im „Nest“ wurde der Impuls „Experimentieren mit Rasierschaum und Fingermalfarben“ angeboten. Außerdem wurde die Möglichkeit geboten, dass sich die Kinder mit ihren Familien ihr jeweiliges Portfolio anschauen

konnten. Im Anschluss an das gemeinsame Spiel räumten alle auf.

Der Krippenvormittag endete mit einem deutsch-französischen Morgenkreis, in dem zusammen verschiedene Lieder gesungen und Fingerspiele gemacht wurden. Alle hatten viel Freude und Spaß an diesem gemeinsamen Vormittag.



### Schengen-Lyzeum Perl

Sportfest am Schengen-Lyzeum



Am Donnerstag, dem 10. Juli 2024, fand das Sportfest am Deutsch-Luxemburgischen Schengen-Lyzeum (SLP) statt. Bei gutem Wetter und angenehmer Stimmung konnten die Schüler:innen des SLP einen abwechslungsreichen Tag voller Sport, Spiel und Gemeinschaft erleben.

Der Vormittag begann mit einer breiten Palette an Workshops, die allen Teilnehmern die Möglichkeit boten, verschiedene Sportarten auszuprobieren. Von Fußball, Basketball und Volleyball bis hin zu Golf, Tischtennis und Yoga – für jeden Geschmack war etwas dabei.

Ohne die Unterstützung der Elternvertretung, der ortsansässigen Sportvereine und der vielen freiwilligen Helfer wäre die Durchführung dieses Festes in dieser Form nicht möglich gewesen – vielen Dank dafür!

Am Nachmittag standen verschiedene Vorführungen der Sportgruppen auf dem Programm. Die Zuschauer konnten sich von den Talenten und dem Einsatz der Teilnehmer überzeugen. Höhepunkt des Tages war die Siegerehrung, bei der die besten Athlet:innen und Mannschaften mit Medaillen ausgezeichnet wurden.

Für das leibliche Wohl war ebenfalls gesorgt. An verschiedenen Ständen konnten sich die Teilnehmer mit Snacks und Getränken stärken.

Wir freuen uns schon jetzt auf das nächste Jahr und danken allen Helfer:innen & Teilnehmer:innen für ihren Einsatz und ihre Unterstützung.

### Aus den Nachbargemeinden



Telefon: 06865 - 8435

## Sommerwanderung

*Wir wandern ca. 12 km von Orscholz über den Orkelsfels, Wiesenhof, Oberleuken, Kesslingen, über das Leukbachtal zurück nach Orscholz.*

**Sonntag, 25. August 2024**

**Start: 10:30 Uhr** (Saarbrückerstr.)

(Gesamtschule)

**Preis: 22,- €**

*Verpflegung unterwegs.*

**Anmeldung bis Mittwoch 21. August 2024**

**Gisela Ternes Tel. 06865/8435 oder E-Mail giswol51@aol.com.**

**Festes Schuhwerk erforderlich !**

**Teilnahme erfolgt auf eigene Gefahr !**

*Wetterbedingte Änderungen vorbehalten !*

#### Freitag

ab 19:30h Festakt 70 Jahre VfB, umrahmt vom MV Tünsdorf

ab 20:30h DJ X-Life

#### Samstag

ab 10:00 h Spiel C- Jgd & Turniere E+F Jgd

ab 16:00 h AH Tünsdorf : AH Perl/Besch

ab 18:00h VfB 1 : VfB Differten 1

#### Sonntag

ab 11:00 h 9. Elfmeter- Turnier

parallel Boule am VfB- Bouleplatz

**19.07. -21.07.2024**

**Kewelsberg-Turnier**

**VfB Tünsdorf**





**Vollblut-Helden**  
Blut spenden.  
Leben retten.

Montag  
**19.**  
August

**Orscholz Turnhalle**  
Saarbrücker Straße  
16:30 – 20:30 Uhr  
Online Termin buchen.

Weitere Informationen und Spendemöglichkeiten:  
Kostenlose Hotline **0800 11 949 11**  
oder [www.blutspende.jetzt](http://www.blutspende.jetzt)

 **Deutsches Rotes Kreuz**  
Blutspendedienst West

### Freiwillige Feuerwehr Löschbezirk Mettlach

Liebe Gemeindefeuerwehrkameradinnen und -kameraden, überörtliche Kameradinnen und Kameraden sowie Kameradinnen und Kameraden weiterer uns nahestehender Hilfsorganisationen, liebe Freunde, Unterstützer und Gönner der Freiwilligen Feuerwehr Löschbezirk Mettlach, auch in diesem Jahr 2024 werden wir nach dem überwältigenden Erfolg und den positiven Rückmeldungen von der Bevölkerung aus den vergangenen Jahren unser Feuerwehrfest wieder veranstalten. Das Fest wird am Samstag, dem 07. September 2024 und am Sonntag, dem 08. September 2024 an und in unserer neuen Feuerwache Löschbezirk Mettlach, Bahnhofstraße 20 in 66693 Mettlach (Ortsteil Mettlach), stattfinden. Save the date. Zudem feiern wir in diesem Jahr 35 Jahre Jugendfeuerwehr unserer Freiwilligen Feuerwehr Löschbezirk Mettlach. Aufgrund dessen wird es ein vielseitiges Programm mit Spiel und Spaß für alle Kinder und Jugendlichen geben. Nähere Informationen und Details zu unserem Festprogramm werden folgen. Wir freuen uns bereits jetzt auf Ihren Besuch.

### Wissenswertes

#### Landkreis Merzig-Wadern

**Linoldrucke - Die Welt des O.W. Himmel**  
- im Museum Schloss Fellenberg Merzig  
Die Kulturstiftung des Landkreises Merzig-Wadern lädt am Sonntag, 21. Juli, von 14.00 bis 17.00 Uhr zur Finissage der Ausstellung „Linoldrucke - Die Welt des O.W. Himmel“ ins Museum Schloss Fellenberg nach Merzig ein. Am Freitag, 19. Juli 2024, findet zudem um 19.00 Uhr unter der Überschrift „Museum mal anders“ der Musikabend „Mein Lieblingslied - Ein Abend mit O.W. Himmel“ statt. Informationen und Tickets gibt es auf [www.ticket-regional.de](http://www.ticket-regional.de). Das Museum ist donnerstags, freitags und sonntags jeweils von 14.00 bis 17.00 Uhr geöffnet. Der Eintritt zur Ausstellung sowie zur Veranstaltung ist frei.

#### Stille Stars im Ehrenamt 2024

Bei bestem Sommerwetter und im historischen Ambiente vor dem Museum Schloss Fellenberg in Merzig wurden die „Stillen Stars im Ehrenamt“ geehrt. Im Rahmen der Veranstaltung zeichnet der Landkreis Merzig-Wadern Personen oder Gruppen für ihr herausragendes ehrenamtliches Engagement in der Region aus. Vorschläge zur Ehrung können von Städten, Gemein-

den, Vereinen, Organisationen und Einzelpersonen eingereicht werden. Eine Kommission des Kreisausschusses wählt die „Stillen Stars“ aus und der Kreistag stimmt über die Vorschläge ab. In diesem Jahr lagen der Kommission insgesamt 32 Vorschläge aus den fünf Bereichen Soziales, Kultur, Sport, Umweltschutz und Nachhaltigkeit sowie besondere Initiativen vor. Nach der Ehrung der „Stillen Stars im Ehrenamt“ erhielten die diesjährigen Teilnehmerinnen und Teilnehmer des FEEL-FR.E.E.-Projektes der Ehrenamtsbörse des Landkreises ihre Urkunden.

### DJO-Deutsche Jugend in Europa e.V.

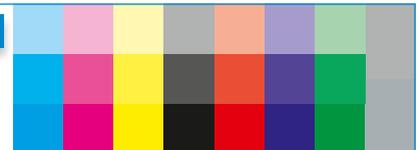
#### Gastschüler aus Lateinamerika suchen nette Gastfamilien

Im Rahmen eines Gastschülerprogramms mit Schulen aus Lateinamerika sucht die DJO - Deutsche Jugend in Europa nette Gastfamilien in Deutschland. Die Familienaufenthaltsdauer: Peru/Arequipa: 27.10. - 07.12.2024 (16 - 17 Jahre alt), Guatemala / Guatemala Stadt: 17.11. - 15.12.2024 (13 - 15 Jahre alt nur in Großräumen von Stuttgart, Frankfurt und Düsseldorf), Brasilien / Sao Paulo: 12.01. - 26.02.2025 (13 - 15 Jahre alt). Der Gegenbesuch ist möglich. Kontakt: DJO-Deutsche Jugend in Europa e.V., Schlossstraße 92, 70176 Stuttgart. Tel. 0711-6586533, Mob. 0172-6326322, e-Mail: [gsp@djobw.de](mailto:gsp@djobw.de), [www.gastschuelerprogramm.de](http://www.gastschuelerprogramm.de).

Farbanzeigen fallen auf!

Jetzt online buchen und gestalten:

[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)



Inh. Oliver Kaupp  
Breitenbachstraße 18  
72178 Waldachtal-Lützenhardt  
Nördlicher Schwarzwald  
Tel. 07443/9662-0  
Fax 07443/966260

*Zur Ruhe kommen,  
in würzig klarer Schwarzwaldluft*

#### Schwarzwaldwoche

7 Übernachtungen mit Frühstück, 5 x Halbpension, davon 4 x Menüwahl aus 3 Gerichten und 1 x festliches 6-Gang-Menü, Montag und Dienstag nur Frühstück

p. P. **ab € 529,-**

#### Schwarzwaldtage

Buchbar von Sonntag bis Donnerstag oder Freitag 4 oder 5 Nächte mit 2 oder 3 x Menüwahl aus 3 Gerichten Montag und Dienstag nur Frühstück

4 Nächte p. P. **ab € 308,-**

#### Die kleine Auszeit

Immer Donnerstag oder Freitag bis Sonntag 2 oder 3 Übernachtungen mit Halbpension 1 x festliches 6-Gang-Menü, 1 x Obstteller 1 x Kaffee und Kuchen, 1 x Flasche Wein

2 Nächte p. P. **ab € 228,-**

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage [www.hotel-breitenbacher-hof.de](http://www.hotel-breitenbacher-hof.de) oder fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

#### Unsere ++ Pluspunkte ++

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region.

**Wir freuen uns auf Sie!**

## Rohrreinigung Rademacher

- 🔊 Rohrreinigung (WC - Küche - Keller - Bad)
- 🔊 Kanal TV - Untersuchung
- 🔊 Kanal-Sanierung (Ohne Aufzugaben)
- 🔊 Rückstausicherung



Ihr Ansprechpartner Für Ihre Region  
**Herr Schreiber**  
**0151-74330809**



HEIMAT NEU ENTDECKEN

REISE-PORTAL

**Treffpunkt Deutschland.de**

Mit den kostenlosen Reisemagazinen der Treffpunkt Deutschland Reihe erhalten Sie den perfekten Begleiter für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.

PERL

Gut informiert durch Ihr Amts- oder Mitteilungsblatt! [www.wittich.de](http://www.wittich.de)



# Räumungsverkauf - Wir schließen zum 31.7.2024

Große Auswahl vom Bierkrugspezialist



Genießen Sie ein kühles Blondes, eine Schorle oder einen Saft aus einem salzglasierten Steinzeugkrug.

Preise bis **50%** reduziert

Nochmals reduziert !!!

**Tipp:** Stellen Sie den Krug in den Gefrierschrank - er speichert die Kälte.

Auch als Geschenk geeignet im Einzelkarton

**Werkverkauf**  
 Werkstätte für salzglasiertes Steinzeug  
**Töpferei Girmscheid**

gegenüber der Fachhochschule | 56203 Höhr-Grenzhausen  
 Rheinstraße 41 | Telefon 0 26 24 / 71 82

[www.girmscheid.de](http://www.girmscheid.de)

Öffnungszeiten: Di. - Fr. 10 - 17 Uhr | Samstag 9 - 14 Uhr  
 - Aktuell immer auf der Homepage -

# OTTO KIEFER

SCHREINERMEISTER



Bau- & Möbelschreinerei  
Innenausbau  
Bestattungsinstitut

- ✓ Holz- / Holz-Alu-Fenster
- ✓ Schüco Partner / Kunststoff-Fenster
- ✓ Rolläden / Klappläden
- ✓ Haustüren / Schüco
- ✓ Zimmertüren
- ✓ Massiv-Holz Parkett
- ✓ Laminat / Vinylboden / Korkboden
- ✓ Treppen- und Treppenrenovierung
- ✓ Reparaturen aller Art / Glasreparaturen

Trierer Straße 2  
54441 Kirf-Beuren  
Tel. 0 65 83 / 13 87

Saarburger Straße 24  
66693 Orscholz  
Tel. 0 68 65 / 180 519

## IHR FACHBETRIEB FÜR:

- Anlegen von Außenanlagen und Pflasterarbeiten
- Trockenlegung, Drainagen und Baggerarbeiten
- Innenausbau, Renovierung und Kernsanierung



**Irek Kowalewski**  
Mobil: 0171-7558370  
kowalewski.irek@gmail.com

**20**  
JAHRE  
Erfahrung

- Klempnerarbeiten
- Dachsanierungen
- Dachisolierungen
- Reparaturen
- Bedachungen
- Dachfenster
- Dachstühle
- Kaminbau

**Backes**  
Dachdeckerei

Sturmschaden & Reparatur - Sofortdienst  
Dachdeckerei-Backes@gmx.de  
Mobil: 0176 963 05020  
Bachstr. 11 · 66693 Mettlach

**Tel.: 0 68 64 - 911857**

Erfahrung seit über 20 Jahren...!

# Olaf KIEFER

Service für Heizung, Sanitär & Bad

Goethestraße 5 · 66663 Merzig  
☎ 06861-77246 · 📠 06861-9084830  
✉ olaf-kiefer@t-online.de

Farbanzeigen fallen auf!

Jetzt online buchen und gestalten:  
[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)



## DANKSAGUNG

„Man sieht die Sonne langsam untergehen und erschrickt doch, wenn es plötzlich dunkel ist.“  
(Franz Kafka)

### Alice Zehren

\* 17.05.1931 † 12.06.2024

**Herzlichen Dank**  
allen, die ihr im Leben ihre Zuneigung und Freundschaft schenkten und sich mit uns in stiller Trauer verbunden fühlten.

**Ganz besonderen Dank an**

- das Pflegeheim St. Franziskus, Besch für die liebevolle Betreuung in all den Jahren. Sie war so glücklich in der Gemeinschaft und war bestens bei euch aufgehoben.
- ihre Mitbewohnerinnen, die sie bis zum Schluss liebevoll begleitet haben.
- die Praxis Dr. Röder für die jahrelange Betreuung
- Herrn Pfarrer Uwe Janssen für die schönen Worte in der Messe
- Bestattungen Gantner-Meyer für die herzliche Begleitung.

Im Namen aller Angehörigen  
**Edith Schmitt-Rock**

Perl, im Juli 2024



## ABSCHIED NEHMEN

Trauern ist liebevolles Erinnern.

Das Trauerportal  
von **LINUS WITTICH**





Familienunternehmen seit 1875

## Bestattungsinstitut OTTO KIEFER

- fachgeprüft -

- Vertrauensvolle Beratung
- Einfühlsame Betreuung im Trauerfall
- Bestattungsvorsorge zu Lebzeiten
- Erledigung sämtlicher Formalitäten
- Trägerdienst
- Überführungen im In- und Ausland
- Erd-, Feuer-, Wald- und Seebestattungen
- Traueransprache und Gestaltung auf Wunsch

[www.bestattungsinstitut-otto-kiefer.de](http://www.bestattungsinstitut-otto-kiefer.de)

**Trierer Str. 2**  
54441 Kirf-Beuren  
06583 - 1387

**Saarburger Str. 24**  
66693 Orscholz  
06865 - 180 519

Tag und Nacht zu erreichen !

**WOHNEN** IN IHRER REGION suchen und finden **wohnen-regional**

**Profitieren Sie von über 30jähriger Erfahrung!** **SETZEN SIE AUF UNSERE ERFAHRUNG !**

..... und lassen Sie sich persönlich beraten!  
(Natürlich kostenfrei und unverbindlich)

**IHR KOMPETENTES MAKLERTEAM VON IMMOBILIEN BART**

**Wir sprechen:**

**Immobilien Bart**  
Immobilien u. Finanzierungsvermittlung

**www.immobilien-bart.de**  
Telefon 06867/5610333  
Geben Sie Ihre Immobilie vertrauensvoll in unsere Hände!

**Nora Jacob** **Klaus Bart** **Yannik Weber**

**IMMOBILIENVERKAUF** **www.erlo-immobilien.lu**

Für vorgemerkte Kunden - schon finanziell geprüft - suchen wir weitere Baugrundstücke, Häuser und Wohnungen. Gerne stehen wir Ihnen zur Verfügung: **Agentur: L-5480 Wormeldange, 31, rue Principale**

**Tel.: 00352 26 66 02 27**

**jobs-regional.de** by LINUS WITTICH Weitere Stellen finden Sie online **JOBS** IN IHRER REGION

**MINIJOB GESUCHT?**

Rentner und alle, die Zeit und Lust auf einen Nebenverdienst haben, aufgepasst!  
Wir suchen Unterstützung für unseren Fuhrpark:

**Kleine Schraubarbeiten**  
Leichte Reparaturen und Wartungsarbeiten an unseren Fahrzeugen

**LKW-Wäsche**  
Reinigung und Pflege unserer LKWs (Samstags)

Meldet euch gerne bei uns!  
Stutz Logistik GmbH  
66663 Merzig · In der Bruchwies 4  
Telefon 06861-791057 · Fax 06861-791087  
E-Mail: raphael.stutz@stutz-logistik.com

oder hier:

**Stutz** Logistik GmbH

**Kreiskrankenhaus** MVZ Konz

**Medizinische Fachangestellte** (w/m/d)  
für unsere MVZ Zweigpraxis in Saarburg

**Willkommen KOLLEGEN! Verstärkung gesucht**

**Bewerben in 90 Sekunden!**

kh-saarburg.de

**Zum Schwan** Hotel-Restaurant-Café

**METTLACH**

**Mitarbeiter gesucht** (m/w/d)  
in Vollzeit, Teilzeit oder Mini-Job für Mettlach

Arbeitszeit zwischen 10.00 Uhr und 17.00 Uhr

**Koch**  
Restaurant-Hotelfachkräfte  
Studenten, Quereinsteiger, Schüler  
Ferienarbeiter

Ihre Kurzbewerbung schicken Sie bitte an: info@cafe-marxen.de.  
Info: Christian Marxen von 8.00 - 17.00 Uhr unter Tel. 06864/803840

Diese und weitere Jobs: [jobs-regional.de](http://jobs-regional.de)

**Hier finden Sie ...** einen Job mit Aussicht auf Heimat.

**gesucht & gefunden**  
 IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE  
 IM SAARLAND

**ANTIK- & SAMMLERWELT**  
 Bares für: Gold, (ver)Silbertes, Zinn, Modeschmuck, Zahngold,  
 Markenporzellan u. v. m. Terminsprache bei:  
 Dipl.-Betriebswirtin (FH) S. Kirmberger + Team  
 Hauptstraße 24, 66557 Illingen, ☎ 0 68 25-4 99 93 55

**Hausmeisterservice Michael Dörr,** Mäh- u. Gartenarbeiten, Heckenschnitt, Betreuung Mehrfamilienhäuser, Tel. 0163/2511968

**Belgische Küste-Bredene, Fe-Haus** in Anlage, strandnah, keine Tiere, NR, 2-4 Pers., T. 06824/3269

**Dienstleistungen im Garten und Haus,** Hecken & Bäume schneiden oder entfernen, Mäharbeiten, Reinigungsarbeiten mit Hochdruckreiniger. Tel.: 0162/3549927

**Gärtner sucht Nebenbeschäftigung.** Hecken schneiden, Unkraut jäten, Rasen mähen. Weiteres auf Anfrage. Tel. 06806 9169833 od. 0162 3507872

**Suche Pelzmantel/-jacke** sowie Lederbekleidung (guter Zustand), alte Fotoapparate, Kristallgläser, Perlenkette, Musikinstrumente aller Art, Tel. 0177/3217844

**Kaufe Pelze, Taschen- u. Armbanduhrn,** versilb. Bestecke, Geschirr, Porzellanfiguren, Münzsammlungen, Orientteppiche, exkl. Handtaschen, Modeschmuck, Fotoapparate, Musikinstrumente, edle Weine/Spirituosn aller Art. T. 06834/55736 o. 0171/5281839

**BAUMFÄLLUNG**  
 Baumgipfelung und Heckenschnitt mit Abtransport. Schmidt, Mobil 0157/30041616, Tel. 06825/46707

**MOBILE FUSSPFLEGE** in **ILLINGEN** - Tel. 0162 7095570 Larisa

**Suche Traktor und Oldtimertraktoren.** Tel. 06868/256439 o. 0175/5471305

**Netter Sammler kauft Modelleisenbahnen** ( aller Art u. Menge ) sowie Modellautos. Zahle Spitzenpreise! Tel.: 06838/9779994 od. 0174/3232959

**Privat sucht von privat Wohnwagen,** Wohnmobile - Tel. 0162 2560236

**Heusweiler-Mitte, Nähe Saarbahn,** schöne helle Whg. 3-4 ZKB, Balk., Abstellr., 120 m². € 720 +NK +KT. Frei. T. 0151/56432857

**Gärtner bietet Gartenarbeiten an. Heckenschneiden,** Rasenmähen, Unkraut entf., Verbundsteine legen. T. 0176 42740203

**Gärtner sucht Arbeit:** Hecken u. Sträucher schneiden. Umgestaltung u. Neugestaltungen vom Garten, Zaunbau. Pflastersteine verlegen, Terrassenbau u.v.m., Tel. 0174/6314126

**Kaufe alles Alte!** Möbel, Bilder, Porzellan, Uhren u. Münzen, ganze Sammlungen, Militaria u. Musikinstrumente, auch rep.bedürftig, ganze Nachlässe. Zahle gut! Karl Buchert, Tel. 06826/53248

**Ehepaar aus Perl** sucht Haushaltshilfe für 4-5 Stunden wöchentlich auf Minijob-Basis. (Tel.: 0049-1746836324)

**Stihl Motorsägen und Oldtimer Sägen** gesucht. Suche auch defekte Sägen und Oldtimer Sägen anderer Hersteller: Bitte alles anbieten. Tel.: 0176/66333283

**wipa GLAS**  
**Die Glaserei in Ihrer Nähe**  
 Glasschleiferei und Glasreparaturen aller Art  
**Wir machen Betriebsferien vom 29.07. - 09.08.2024**  
 Ab Montag, den 12.08.2024 sind wir wieder für Sie da.

Zum Wiesenhof 60 Tel.: 0 68 61 / 25 78 merzig@wipaglas.de  
 66663 Merzig Fax: 0 68 61 / 25 28 www.wipaglas.de

**Lehrerin erteilt qualifizierten Unterricht** in allen Fächern bis zum Abitur.  
 Tel. 0151 / 18633700 od. 00352 / 691581079

**Goldschmiede Reinert**  
 Ab Mittwoch, den 17.7.24 sind wir wieder wie gewohnt für Sie da. Neuanfertigungen, Reparaturen, Gravuren und Altgoldankauf.  
[www.goldschmiede-merzig.de](http://www.goldschmiede-merzig.de)  
 Am Seffersbach 25, Merzig

**Schumacher SCHREINEREI**  
 Innenausbau · Treppenausbau · Fensterbau

**8% SOMMER-AKTION**

**Auf die Türmodelle aus der Serie EXCLUSIV oder SELECT bis 12. Juli 2024**

Unter [www.schreinerei-schumacher.de](http://www.schreinerei-schumacher.de) finden Sie einen entsprechenden Link zur Sommeraktion von Inotherm Türen.

**Unsere Leistungen:**

- ✓ Fenster in Holz, PVC und Aluminium
- ✓ Innentüren
- ✓ Fertigung historische Holzfenster und Türen
- ✓ Treppen in Holz und moderne HPL Konstruktionen
- ✓ Treppenrenovierungen
- ✓ Einbauschränke nach Maß
- ✓ Bodenarbeiten Parkett, Laminat und Vinyl
- ✓ Bestattungen und Bestattungsvorsorge
- ✓ 24 Std Schlüsseldienst

**Tel.: 0 68 65 / 93 120 · 66693 Orscholz**

**Ihre Private Kleinanzeige**  
**Einfach buchen über:**  
[www.wittich.de/Objekt10301](http://www.wittich.de/Objekt10301)  
**Anzeigenschluss: freitags 9.00 Uhr**

**LINUS WITTICH**  
 Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



# Weingut Boesen

Weingut · Gästehaus  
Straußwirtschaft



## Hoffest

mit Livemusik

**Samstag, 20. Juli 2024**

ab 18° ist die  
Winzerküche geöffnet  
ab 20° spielt  
SCHLAPPENGAS · UNPLUGGED

**Sonntag, 21. Juli 2024**

ab 12° Mittagstisch  
ab 14° Kaffee und Kuchen  
ab 16° singt  
„Die neue Generation“  
präsentiert von  
Egon Altenhofen

## Palzem

[www.weingut-boesen.de](http://www.weingut-boesen.de)

Stahl · Eisenblech · Aluminium

**Heinrich Irsch  
Metallbau**

**TERRASSENDÄCHER**

Max-Planck-Straße 4  
54439 Saarburg, Tel.: 06581/2788  
[www.irsch-metallbau.de](http://www.irsch-metallbau.de)

## Heizöle für jeden Anspruch

Das  
Shell Thermo-Sortiment

### Adam Rauls

Am Bahnhof  
54439 Saarburg  
☎ (0 65 81) 20 61

**Kaufe alte Pelze, Nähmaschinen,  
Mode-, Altschmuck, Bilder, Besteck, Service,  
Möbel, Omas alte Antiquitäten, Elektrogeräte**

Tel.: 0178/8514453 (Herr Ernst) - erreichbar von 09.00 bis 21.00 Uhr -

**KARWAT** Seit 1962 **A. KARWAT & S. GmbH**  
Injektionstechnik Rehgrabenstr. 1  
66125 Saarbrücken

**FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?**

- Rissverpressung
- Abdichtung von Kellern und Balkonen
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Setzungs-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 [www.rissverpressung.de](http://www.rissverpressung.de)

# Besser hören ...

... mehr vom Leben

Wir freuen uns  
auf Ihren Besuch!

**ROMAN WAGNER**  
ZENTREN FÜR GUTES HÖREN

Poststraße 8 · 66663 Merzig · Tel.: 06861 9121460

Graf-Siegfried-Str. 9 · 54439 Saarburg · Tel.: 06581 998720

Langer Markt 30 · 54411 Hermeskeil · Tel.: 06503 - 800988

Schweich · Bitburg · Hermeskeil · Merzig · Morbach · Saarburg  
Trier-Tarforst · Echternach (Lux) · Mertert (Lux) · [www.wagner-akustik.de](http://www.wagner-akustik.de)